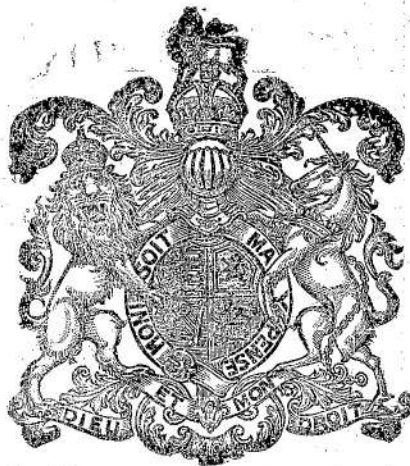




R.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitengewone Staatskoerant

VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

Vol. XLIX.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 12TH JULY, 1922.

PRIJS 6d.

[No. 1249.]

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

The following Government Notice is published for general information.

E. F. C. LANE,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town, 10th July, 1922.

No. 1090.]

[10th July, 1922.

IT is notified that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

	PAGE.
No. 14 of 1922.—Prevention of Cruelty to Animals Act, 1914, Amendment Act	ii
No. 15 of 1922.—Deeds Registries Act, 1918, Amendment Act	ii
No. 16 of 1922.—Agricultural Products Grading Act	iii
No. 17 of 1922.—Angora Goat Export Prohibition (Repealing) Act	vi
No. 18 of 1922.—Railways and Harbours Unauthorized Expenditure (1920-21) Act	vi
No. 19 of 1922.—Unauthorized Expenditure (1920-21) Act	vii
No. 20 of 1922.—South-West Africa Railways and Harbours Act	viii
No. 21 of 1922.—Land Settlement Acts Further Amendment Act	xi
No. 22 of 1922.—South Africa Defence Act Amendment Act	xiv
No. 23 of 1922.—Income Tax Act	xxiii

House of Assembly,
11th July, 1922.

The following Bills, having been introduced into the House of Assembly, are published in accordance with Standing Order No. 158.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

	PAGE.
A.B. 53—'22. Iron and Steel Industry Encouragement Bill	xxiv
A.B. 54—'22. Exchequer and Audit Act Further Amendment Bill	xxvi

DEPARTEMENT VAN DE EERSTE MINISTER.

De volgende Goevernementskennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

E. F. C. LANE.

Sekretaris van de Eerste Minister.

Kantoor van de Eerste Minister,
Kaapstad, 10 Julie 1922.

No. 1090.]

[10 Julie 1922.

HIERMEDE wordt bekend gemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft om zijn goedkeuring te hechten aan de volgende Wetten, welke hiermede ter algemene informatie gepubliceerd worden:—

	BLADZ.
No. 14 van 1922.—Voorkomen van Mishandeling van Dieren Wet, 1914, Wijzigings Wet...	ii
No. 15 van 1922.—Registratiekantoren van Akten Wet, 1918, Wijzigings Wet	ii
No. 16 van 1922.—Landbouwprodukten Gradeer Wet	iii
No. 17 van 1922.—Angorabok Uitvoerverbod (Herroepings) Wet	vi
No. 18 van 1922.—Spoorwegen en Havens Ongeautoriseerde Uitgaven (1920-21) Wet	vi
No. 19 van 1922.—Ongeautoriseerde Uitgaven (1920-21) Wet	vii
No. 20 van 1922.—Zuidwest Afrika Spoorwegen en Havens Wet	viii
No. 21 van 1922.—Kroongrond Nederzettingswetten Verdere Wijzigings Wet	xi
No. 22 van 1922.—Zuid Afrika Verdedigings Wet Wijzigings Wet	xiv
No. 23 van 1922.—Inkomstebelasting Wet	xxiii

Volksraad,
11 Julie 1922.

De volgende Wetsontwerpen, ingediend in de Volksraad, worden gepubliceerd ingevolge Art. 158 van het Reglement van Orde.

DANL. H. VISSER,
Klerk van de Volksraad

	BLADZ.
A.B. 53—'22. IJzer en Staal Nijverheid Aanmoedigings Wetsontwerp	xxiv
A.B. 54—'22. Financiewet dreere Wijzigings Wetsontwerp...	xxvi

No. 14, 1922.]

ACTTo amend section *twelve* of the Prevention of Cruelty to Animals Act, 1914.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section *twelve* of Act No. 8 of 1914.

1. Section *twelve* of the Prevention of Cruelty to Animals Act, 1914, is hereby amended by the addition of the following sub-section:

(3) One-half of any pecuniary penalty recovered from any person convicted under section *three* of this Act, shall be paid into the funds of any such society, upon the complaint or prosecution of whose duly authorized officer such conviction may have been obtained.

Short title. 2. This Act may be cited for all purposes as the Prevention of Cruelty to Animals Act, 1914, Amendment Act, 1922.

No. 14, 1922.]

WETTot wijziging van artikel *twaaif* van de Voorkomen van Mishandeling van Dieren Wet, 1914.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Artikel *twaaif* van de Voorkomen van Mishandeling van Dieren Wet, 1914, wordt hierbij gewijzigd door het volgende sub-artikel daaraan toe te voegen:

Wijziging van artikel *twaaif* van Wet No. 8 van 1914.

(3) De helft van een geldboete verhaald op een ieder die veroordeeld wordt krachtens artikel *drie* van deze Wet, wordt gestort in de fondsen van elke zodanige vereniging, waarvan de behoorlijk gemachtigde beambte op eigen aanklacht of vervolging zulk een veroordeling verkregen heeft.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Voorkomen van Mishandeling van Dieren Wet, 1914, Wijzigings Wet, 1922.

Korte titel.

No. 15, 1922.]

ACTTo amend sections *three* and *eight* of Act No. 13 of 1918.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section *three* of Act No. 13 of 1918.

1. Section *three* of the Deeds Registries Act, 1918 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion of paragraph (*j*) and the substitution of the following new paragraph:—

(*j*) register, when lawfully made, mynpachts grants of rights to minerals, or precious stones and notarial cessions, notarial leases and notarial cessions of leases of such rights.

Amendment of section *eight* of Act No. 13 of 1918.

2. Section *eight* of the principal Act is hereby amended as follows:—

A. By the addition at the end of sub-section (1) thereof of the following words:—

“Provided further that where any one owner is entitled under the agreement of partition to receive more than one defined portion, the Registrar may issue one certificate of partition title in accordance with one or more diagrams, and may permit the registration for such defined portions, in accordance with one or more diagrams of one deed of partition transfer.”

B. By the insertion in sub-section (2) thereof, after “defined portion”, of the words “or portions”.

Short title. 3. This Act may be cited for all purposes as the Deeds Registries Act, 1918, Amendment Act, 1922.

No. 15, 1922.]

WETTot wijziging van artikels *drie* en *acht* van Wet No. 13 van 1918.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Artikel *drie* van de Registratiekantoren van Akten Wet, 1918 (hierna genoemd de Hoofdwet), wordt bij deze gewijzigd door de schrapping van paragraaf (*j*) daarvan en die door de volgende nieuwe paragraaf te vervangen:—

Wijziging van artikel *drie* van Wet No. 13 van 1918.

(*j*) hij moet mijnpachten, toekenningen van rechten op mineralen of edelgesteenten en notariële cessies, notariële verhuurkontrakten en notariële cessies van verhuurkontrakten van zulke rechten, indien wettig gemaakt, registreren.

2. Artikel *acht* van de Hoofdwet wordt bij deze gewijzigd als volgt:—

A. Door de toevoeging aan het einde van sub-artikel (1) van dat artikel van de volgende woorden:—

“Met dien verstande voorts dat in geval een eigenaar ingevolge de akte van verdeling gerechtigd is tot ontvangst van meer dan één bepaald deel, de registrateur één certificaat van verdelingstitel kan uitreiken overeenkomstig een of meer kaarten en de registratie kan toestaan voor zulke bepaalde delen, overeenkomstig een of meer kaarten van één akte van transport bij verdeling.”

Wijziging van artikel *acht* van Wet No. 13 van 1918.

B. Door de invoeging in sub-artikel (2) van dat artikel, na “bepaald stuk”, van de woorden “of stukken”.

3. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Registratiekantoren van Akten Wet, 1918, Wijzigingswet, 1922.

Korte titel.

No. 16, 1922.]

ACT

To make further provision for the inspection and grading of agricultural products and articles prepared, manufactured or derived from such products; for the charging of special fees in respect of such inspection and grading; for the creation of special accounts into which those special fees shall be paid and for the application of moneys paid into such accounts; for the prohibition of the importation of products not conforming to certain standards, and for other purposes incidental to such inspection and grading; and to amend in certain respects the Fruit Export Act, 1914, and the Agricultural Produce Export Act, 1917.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Whenever application is made to the Minister—

- (a) by the occupier of any factory (as defined by the Factories Act, 1918) in which any particular agricultural product is prepared or manufactured; or
(b) by a co-operative society or company which has among its objects the most advantageous production and sale by or on behalf of its members of any particular agricultural product,

that such particular product shall be inspected and graded by the department, the Minister, if satisfied that the aggregate of the fees which will become payable in respect of the inspection and grading of such product will be sufficient to defray the expenditure which will be incurred thereby, may designate officers in the department to inspect and grade such particular product of that factory, society or company in accordance with standards of composition and quality to be prescribed by regulation and on payment of such fees as may be likewise prescribed.

2. (1) The Minister may designate officers of the department to inspect and grade hides and skins in accordance with standards to be prescribed by regulation and on payment of such fees as may be likewise prescribed.

(2) The Minister may limit the operation of such regulations to particular abattoirs, slaughter places, shops or other premises or places.

3. Whenever fees are payable under regulations made under the Fruit Export Act, 1914, or the Agricultural Produce Export Act, 1917, or under this Act, in respect of the inspection or grading of any agricultural product, the Minister may prescribe, in respect of the same service, special fees, to be devoted to the promotion of the future production of such product.

4. (1) Whenever the Minister has prescribed any special fee under this Act in respect of the inspection and grading of any particular agricultural product, a special account shall be created into which shall be paid the special fees payable in respect of the inspection and grading of that particular product.

(2) The Minister, by order under his hand, may from time to time direct that there be paid out of such special account moneys—

- (a) to any co-operative society or company which has among its objects the most advantageous production and sale of the particular agricultural product for which the account is created;

No. 16, 1922.]

WET

Houdende verdere voorziening voor de inspektie en gradering van landbouwprodukten en artikelen bereid, gefabriceerd of verkregen van zulke produkten; voor het heffen van speciale fooien in verband met zulke inspektie en gradering; voor de aanleg van speciale rekeningen waarin die speciale fooien betaald worden en voor de aanwending van gelden in die rekening betaald; voor het verbod van de invoer van produkten niet overeenkomstig zekere standaarden, en voor andere doeleinden in verband met zulke inspektie en gradering; en om in zekere opzichten de Uitvoer van Vruchten Wet, 1914 en de Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 te wijzigen.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Wanneer aanvraag gemaakt wordt bij de Minister—

- (a) door de houder van een fabriek (zoals gedefinieerd door de Fabriekswet, 1918) waarin een bijzonder landbouwprodukt bereid of gefabriceerd wordt; of
(b) door een Koöperatieve Vereniging of Maatschappij die als een van zijn doeleinden de voordeligste voortbrenging en verkoop door of ten behoeve van zijn leden van een bijzonder landbouwprodukt heeft,

om zulk bijzonder produkt door het Departement te doen inspekteren en graderen kan de Minister, indien hij zich verzekerd heeft dat het totaal van de fooien die betaalbaar zullen worden in verband met de inspektie en gradering van dat produkt voldoende zal zijn, om de kosten die daardoor gemaakt zullen worden te bestrijden, ambtenaren in het Departement aanwijzen om dat bijzondere produkt van die fabriek, vereniging of maatschappij te inspekteren en graderen overeenkomstig de standaarden van samenstelling en kwaliteit door regulatie te worden voorgeschreven en tegen betaling van zulke fooien als eveneens kunnen worden voorgeschreven.

2. (1) De Minister kan ambtenaren van het Departement aanwijzen om huiden en vellen te inspekteren en graderen overeenkomstig de standaarden te worden voorgeschreven bij regulatie en tegen betaling van zulke fooien als eveneens voorgeschreven kunnen worden.

(2) De Minister kan de werking van zulke regulaties beperken tot bijzondere abattoirs, slachtplakken, winkels of andere percelen of plakken.

3. Wanneer fooien betaalbaar zijn krachtens regulaties gemaakt ingevolge de Uitvoer van Vruchten Wet, 1914, of de Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917, of deze Wet, in verband met de inspektie en gradering van een landbouwprodukt, kan de Minister in verband met dezelfde dienst speciale fooien voorschrijven om gewijd te worden aan de bevordering van de toekomstige voortbrenging van zulk produkt.

4. (1) Wanneer de Minister een speciale fooi krachtens deze Wet heeft voorgeschreven in verband met de inspektie en gradering van een bijzonder landbouwprodukt, wordt een speciale rekening aangelegd waarin de speciale fooien betaalbaar in verband met de inspektie en gradering van dat bijzondere produkt betaald worden.

(2) De Minister kan van tijd tot tijd bij bevelschrift onder zijn handtekening bevelen dat uit die speciale rekeningen gelden betaald zullen worden—

- (a) aan een koöperatieve vereniging of maatschappij die als een van zijn doeleinden de voordeligste voortbrenging en verkoop van het bijzondere landbouwprodukt heeft waarvoor de rekening aangelegd is.

Gradering van verschillende landbouwprodukten op aanvraag van fabrikanten of vertegenwoordigers van voortbrengers.

Inspektie en gradering van huiden en vellen.

Speciale fooien voor inspektie en gradering.

Aanleg en aanwending van speciale rekeningen in verband met bijzondere landbouwprodukten.

Grading of various agricultural products on application of manufacturers or representatives of producers.

Inspection and grading of hides and skins.

Special fees for inspecting and grading.

Creation and application of special accounts in connection with particular agricultural products.

- (b) to any other body of persons who to the satisfaction of the Minister will wholly apply such moneys to the promotion of the further production and sale of the particular agricultural product for which the account is created;
- (c) to be used in any other manner which the Minister deems to be best calculated to develop the particular branch of the agricultural industry in connection with which the special account was created.

Duty of co-operative society, etc., which receives moneys under this Act.

5. Any co-operative society or company or any other body of persons which receives any money under the last preceding section shall devote the whole of it in such manner as may from time to time be directed or approved by the Minister, to the promotion of the production of the particular article in respect of which the money has been received. Such society or company or body of persons shall, whenever required by the Minister, produce proof to his satisfaction that all moneys received by it under this Act have been so devoted, and if it is unable to satisfy the Minister, he may in his discretion discontinue the payment to the society or company or other body of any further money under this Act, and may, by action in any competent court, recover from the society or company or other body such moneys received by it under the last preceding section as have not been devoted as aforesaid.

Regulations.

6. The Minister may make regulations prescribing—

- standards of composition and quality for any agricultural product which is to be inspected and graded under this Act;
- the place and manner of inspection, storage, conveyance or treatment of such product;
- the manner of packing and the size, description, quality and material of receptacles to be used for any product inspected or graded under this Act;
- the fixing of grades, the place and manner of grading of such product and the manner in which different designations or grades of such product shall be branded, whether on the receptacle or on a certificate of the inspector, or otherwise;
- the manner in which receptacles containing such product shall be labelled, marked or branded;
- the circumstances under which such product may be degraded, regraded or rebranded by an inspector after examination and inspection;
- the forms of notices, certificates and other documents to be used or issued for purposes of this Act and the regulations;
- the fees or special fees which shall be paid for any inspection, examination, analysis or grading under this Act, the time of payment and the persons to whom payments shall be made;

and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act. The regulations may prescribe penalties for a contravention thereof or default in complying therewith not exceeding a fine of fifty pounds, or in the case of a continuing contravention, not exceeding five pounds for every day during which the contravention continues. Differing regulations may be made in respect of different products.

Power of inspection.

7. Any officer of the department, or any person generally or specially authorized in writing by or on behalf of the Minister, may at all reasonable times enter any premises in which is kept an agricultural product which is to be inspected and graded under this Act and examine any part of such premises or any receptacle or package therein, take and remove samples of the product for examination, inspection or analysis, and

- (b) aan een ander lichaam van personen dat naar genoegen van de Minister zulke gelden geheel zal aanwenden voor de bevordering van de verdere voortbrenging en verkoop van het bijzondere landbouwprodukt waarvoor de rekening aangelegd is;
- (c) om op een andere manier gebruikt te worden die de Minister acht het best berekend te zijn om de bijzondere tak van de landbouwnijverheid te ontwikkelen waarvoor de speciale rekening werd aangelegd.

5. Een koöperatieve vereniging of maatschappij of ander lichaam van personen die ingevolge het onmiddellijk voorafgaande artikel geld ontvangt wendt de gehele som op zulke wijze aan als van tijd tot tijd aangewezen of goedgekeurd mag worden door de Minister, voor de bevordering van de voortbrenging van het bijzondere artikel waarvoor het geld ontvangen is. Zulke vereniging of maatschappij of lichaam van personen legt, wanneer daarom gevraagd door de Minister, naar zijn genoegen bewijs over dat alle gelden door hem ingevolge deze Wet ontvangen aldus aangewend zijn en indien hij de Minister niet overtuigt, kan deze in zijn diskretie ophouden met de betaling van verdere gelden ingevolge deze Wet aan de vereniging of maatschappij of ander lichaam, en kan bij wijze van akte in een bevoegd hof van de vereniging, maatschappij of ander lichaam, zulke gelden door hem krachtens het onmiddellijk voorafgaande artikel ontvangen die niet aldus aangewend waren terugvorderen.

Plicht van koöperatieve vereniging, enz., die gelden ingevolge deze Wet ontvangt.

6. De Minister kan regulaties maken voorschrijvende—

Regulaties.

- standaarden van samenstelling en kwaliteit van landbouwprodukten die geïnspekteerd en gegradeerd moeten worden ingevolge deze Wet;
- de plaats en wijze van inspectie, opslag, vervoer of behandeling van zulk produkt;
- de manier van verpakking, en de afmeting, beschrijving, kwaliteit en materiaal van de verpakkingsmiddelen te worden gebruikt voor een produkt geïnspekteerd of gegradeerd ingevolge deze Wet;
- het vaststellen van klassen, de plaatsen en wijze van gradering van zulk produkt en de wijzen waarop verschillende beschrijvingen of klassen van zulk produkt gebrandmerkt worden, hetzij op de verpakking of op een certificaat van de inspekteur of anderszins;
- de manier waarop de verpakkingsmiddelen die zulke produkten inhouden gemerkt of gebrandmerkt of van een aangehecht papier voorzien worden;
- de omstandigheden waaronder zulk produkt na onderzoek en inspectie door een inspekteur in lagere klasse gegradeerd, opnieuw gegradeerd of opnieuw gebrandmerkt kan worden;
- de formulieren van kennisgevingen, certificaten en andere dokumenten te worden gebruikt of uitgereikt voor de toepassing van deze Wet en de regulaties;
- de fooien of speciale fooien die betaalbaar zijn voor een inspectie, onderzoek, analyse of gradering ingevolge deze Wet, de tijd van betaling en de persoon aan wie de betaling moet geschieden,

en in het algemeen voor de betere verwezenlijking van de doeleinden en oogmerken van deze Wet. De Regulaties kunnen straffen voorschrijven voor een overtreding van dezelve of verzuim in nakoming van dezelve, een boete van vijftig pond niet tebovengaannde, of in geval van een voortdurende overtreding van ten hoogste vijf pond voor iedere dag dat de overtreding voortduurt. Verschillende regulaties kunnen gemaakt worden ten opzichte van verschillende produkten.

7. Een ambtenaar van het Departement, of iedere persoon die in het algemeen of in het bijzonder schriftelijk door of in naam van de Minister gemachtigd is, kan op alle redelijke tijden enig perceel binnentreden waarin een landbouwprodukt gehouden wordt dat geïnspekteerd en gegradeerd moet worden ingevolge deze Wet, en kan elk deel van zulk perceel of elke verpakkingsmiddel of pakket daarin onderzoeken, monsters van het produkt nemen en vervoeren, om geïnspekteerd, onderzocht

Bevoegdheid van inspectie

carry out any of the powers conferred by this Act or the regulations.

Any person who obstructs or hinders any such officer or person in the exercise of his powers under this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds.

Forgery of certificates or brands and false warranties.

8. (1) Any person who fabricates or uses, knowing it to be fabricated, any certificate or brand or label or any mark, writing or signature, affixed, impressed, made or given under this Act or the regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by law for the crime of fraud.

(2) Any person who applies to any particular agricultural product which is to be or has been graded under this Act, a certificate, invoice, label or warranty given in relation to any other such product and knowing it to be so given shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalty mentioned in sub-section (1).

(3) Any person who applies to any agricultural product which has not been graded under this Act a brand, label or mark indicating that it has been so graded shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalty mentioned in sub-section (1).

Prohibition of importation of product not conforming to prescribed standards.

9. Whenever in respect of any particular agricultural product a standard of composition or quality has been prescribed under this Act and such product is to be or is being graded under this Act, the like agricultural product shall not be imported into the Union unless it conforms to the same standards of composition and quality and the provisions of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913 shall apply accordingly.

Amendment of Act No. 17 of 1914.

10. The proviso to section *four* of the Fruit Export Act, 1914 (Act No. 17 of 1914) is hereby repealed. In addition to the power conferred on the Governor-General by section *seven* of the said Act, he may also make regulations in respect of the grades and species of fruit that shall be shipped at any time and the order in which shipment of the grades and species shall take place.

Amendment of definition of agricultural produce in Act No. 35 of 1917.

11. Section *twelve* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917) is hereby amended by the deletion from the definition of "agricultural produce" or "produce" of the words "or skins or hides" and by the addition at the end of the definition of the words "it shall also include any such article whether or not it has undergone any change of form as a result of some process applied to it by any person whomsoever since it was produced or derived".

Additional powers under section *five* of Act No. 35 of 1917.

12. In addition to the powers mentioned in section *five* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917) the Governor-General may also prescribe the amount of moisture in, or the condition of, any produce intended for export.

Interpretation of terms.

13. In this Act, unless inconsistent with the context—

"co-operative society or company" means a society or company formed for the purpose of promoting or fostering agriculture or any agricultural industry and registered as such under a law;

"department" means any department of State to which the Governor-General may, from time to time, assign the administration of this Act;

"Minister" means the Minister for the department or any other Minister of State acting for him in his absence;

"agricultural product" includes fresh fruits of all kinds; any such article as is defined as agricultural produce in and for the purpose of Act No. 35 of 1917 as amended by section *eleven* of this Act, and any article produced or derived from such fruits or produce whether or not it has undergone a change of form as the result of some process applied to it;

"regulation" means a regulation made and in force under this Act.

Short title.

14. This Act may be cited for all purposes as the Agricultural Products Grading Act, 1922.

of geanalyseerd te worden, en alle bevoegdheden door deze Wet of de regulaties toegekend uitoefenen. Elke persoon die zulke ambtenaar of persoon in de uitoefening van zijn bevoegdheden krachtens dit artikel belet of hindert maakt zich schuldig aan een overtreding en wordt bij veroordeling gestraft met een boete van ten hoogste vijf en twintig pond.

8. (1) Hij die een certificaat, of brandmerk of aangehecht papier of een merk, handschrift of handtekening aangehecht, gedrukt, gemaakt of gegeven ingevolge deze Wet of de regulaties vervalst of dezelve gebruikt wetende dat het vervalst is, maakt zich schuldig aan een overtreding en wordt bij veroordeling gestraft met de straffen wettelijk gesteld op de misdaad van bedrog.

(2) Hij die op een bijzonder landbouwprodukt dat gegradeerd is of moet worden ingevolge deze Wet, een certificaat, aangehecht papier of waarborg gegeven in verband met een ander dergelijk landbouwprodukt, aanbrengt wel wetende dat het aldus gegeven was, maakt zich schuldig aan een overtreding en wordt bij veroordeling gestraft met de straf vermeld in sub-artikel (1).

(3) Hij die op een landbouwprodukt, dat niet gegradeerd is volgens deze Wet, een brandmerk, aangehecht papier of merk aanbrengt aanduidende dat het aldus gegradeerd is maakt zich schuldig aan een overtreding en wordt bij veroordeling gestraft met de straf vermeld in sub-artikel (1).

9. Wanneer ten opzichte van een bijzonder landbouwprodukt een standaard van samenstelling of kwaliteit voorgeschreven is ingevolge deze Wet en zulk produkt wordt gegradeerd of zal gegradeerd worden ingevolge deze Wet, wordt een dergelijk landbouwprodukt niet in de Unie ingevoerd tenzij het van dezelfde standaard van samenstelling en kwaliteit is en de bepalingen van artikel *drie en twintig* van de Wet op het Beheer van de Doeane, 1913, zijn dienovereenkomstig toepasselijk.

10. De voorbehoudsbepaling van artikel *vier* van de Uitvoer van Vruchten Wet, 1914 (Wet No. 17 van 1914) wordt bij deze herroepen. Behalve de bevoegdheid aan de Gouverneur-generaal krachtens artikel *zeven* van de gezegde Wet toegekend kan hij ook regulaties maken betreffende de klassen en soorten van vruchten die te eniger tijd verscheept worden en de orde volgens welke verscheeping van de klassen en soorten plaats vindt.

11. Artikel *twaalf* van de Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917) wordt bij deze gewijzigd door de schrapping uit de definitie van "landbouwvoortbrengselen" of "voortbrengselen" van de woorden "of vellen of huiden" en door de toevoeging aan het eind van de definitie van de woorden: "en sluit in alle zodanige artikelen hetzij al dan niet zij een verandering van vorm ondergaan hebben tengevolge van een of ander proces op hen toegepast door iemand wie ook sedert zij voortgebracht of verkregen werden."

12. Behalve de bevoegdheden vermeld in artikel *vijf* van de Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917) kan de Gouverneur-generaal ook voorschriften maken betreffende de hoeveelheid vocht in of de toestand van alle voortbrengselen bestemd voor uitvoer.

13. Tenzij in strijd met de samenhang wordt in deze Wet verstaan onder—

"koöperatieve vereniging of maatschappij" een vereniging of maatschappij opgericht met het doel om landbouw of een landbouwnijverheid aan te moedigen of te bevorderen en als zodanig onder een wet geregistreerd;

"Departement" een of ander departement van Staat waaraan de Gouverneur-generaal van tijd tot tijd de uitvoering van deze Wet opdraagt;

"Minister" de Minister van het Departement, of de Minister van een ander departement die voor hem in zijn afwezigheid optreedt;

"landbouwprodukten" tevens verse vruchten van allerlei soort; alle artikelen, gedefinieerd als landbouwvoortbrengselen in en voor de toepassing van Wet No. 35 van 1917 zoals gewijzigd door artikel *elf* van deze Wet, en alle artikelen voortgebracht of verkregen van zulke vruchten of voortbrengselen hetzij al dan niet zij een verandering van vorm ondergaan hebben tengevolge van een of ander proces op hen toegepast;

"regulatie" een regulatie gemaakt en van kracht ingevolge deze Wet.

14. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Landbouwprodukten Gradeer Wet, 1922.

Vervalsing van certificaten of brandmerken en valse waarborgen.

Verbod van invoer van produkt niet overeenkomstig de voorgeschreven standaarden.

Wijziging van Wet No. 17 van 1914.

Wijziging van definitie van landbouwvoortbrengselen in Wet No. 35 van 1917.

Verdere bevoegdheden krachtens artikel *vijf* van Wet No. 35 van 1917.

Woordbepaling.

Korte titel.

No. 17, 1922.]

ACT

To repeal the Acts in force in the several provinces of the Union prohibiting the export of Angora Goats.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

- Repeal of certain laws.
- Short title.
1. The Acts specified in the Schedule to this Act are hereby repealed.

2. This Act may be cited for all purposes as the Angora Goat Export Prohibition (Repealing) Act, 1922.

Schedule.

Province.	Number of Act.	Short title of Act.
Cape of Good Hope	Act No. 34 of 1908	The Angora Goat Export Prohibition Act, 1908.
Natal	Act No. 29 of 1908	The Angora Export Act, 1908.
Transvaal	Act No. 24 of 1908	The Angora Export Duty Amendment Act, 1908.
Orange Free State..	Act No. 6 of 1908	The Angora Export Prohibition Act, 1908.

No. 17, 1922.]

WET

Om de Wetten van kracht in de verschillende provincies van de Unie die de uitvoer van Angorabokken verbieden te herroepen.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

- Herroeping van zekere wetten.
- Korte titel.
1. De wetten in de Bijlage van deze Wet opgenomen worden hiermede herroepen.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Angorabok Uitvoerverbod (Herroepings) Wet, 1922.

Bijlage.

Provincie.	Nummer van Wet.	Korte titel van Wet.
Kaap de Goede Hoop	Wet No. 34 van 1908	De Angorabok Uitvoerverbod Wet 1908.
Natal	Wet No. 29 van 1908	De Angora Uitvoer Wet 1908.
Transvaal	Wet No. 24 van 1908	De Angora Uitvoerbelasting Wijziging Wet 1908.
Oranje Vrijstaat ..	Wet No. 6 van 1908	De Angora Uitvoerverbod Wet 1908.

No. 18, 1922.]

ACT

To apply a further sum of money for the purpose of meeting certain unauthorized expenditure incurred during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1921.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

- Railway and Harbour Fund charged £167,118 2s. 2d. in respect of expenditure of year 1920-21.
- Short title.
1. The railway and harbour fund is hereby charged with the sum of one hundred and sixty-seven thousand one hundred and eighteen pounds two shillings and two pence to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the financial year which ended the thirty-first day of March, 1921. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on page 69 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts for that year

2. This Act may be cited for all purposes as the Railways and Harbours Unauthorized Expenditure (1920-21) Act, 1922.

Schedule.

Service.	Amount.
	£ s. d.
Railways—Revenue Services	125,697 8 0
Railways—Nett Revenue	3,466 18 8
Harbours—Revenue Services	16,682 5 4
Steamships—Revenue Services	21,271 10 2
	£167,118 2 2

No. 18, 1922.]

WET

Tot aanwending van een verdere som gelds tot dekking van zekere niet geautoriseerde uitgaven in het financiële jaar dat geëindigd is op de een en dertigste dag van Maart 1921.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat, en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

- Spoorweg en havenfonds belast met £167,118 2s. 2d. tot dekking van uitgaven over het jaar 1920-21.
- Korte titel.
1. Het spoorweg en havenfonds wordt mits deze belast met de som van een honderd zeven en zestig duizend een honderd en achttien pond twee shillings en twee pennies tot dekking van zekere uitgaven boven de bedragen beschikbaar gesteld voor de dienst van het financiële jaar, dat geëindigd is op de een en dertigste dag van Maart 1921. Die uitgaven zijn opgenomen in de Bijlage tot deze Wet en worden omstandiger omschreven op bladzijde 74 van het aan het Parlement voorgelegde Rapport van de Kontrôleur en Auditeur-generaal in zake de rekeningen over dat jaar.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Spoorwegen en Havens Ongeautoriseerde Uitgaven (1920-21) Wet, 1922.

Bijlage.

Dienst.	Bedrag.
	£ s. d.
Spoorwegen—Inkomsten Diensten	125,697 8 0
Spoorwegen—Netto Inkomste	3,466 18 8
Havens—Inkomsten Diensten	16,682 5 4
Stoomschepen—Inkomsten Diensten	21,271 10 2
	£167,118 2 2

No. 19, 1922.]

ACT

To apply a further sum of money towards the service of the financial year ended on the thirty-first day of March, 1921, for the purpose of meeting and covering certain unauthorized expenditure.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer
Account
charged with
£48,829
1s. 11d.

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with the sum of forty-eight thousand eight hundred and twenty-nine pounds one shilling and eleven pence, to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the financial year, which ended on the thirty-first day of March, 1921. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on pages 285 and 351 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts of the said financial year and in the Second Report of the Select Committee on Public Accounts, 1922.

Short title.

2. This Act may be cited for all purposes as the Unauthorized Expenditure (1920-21) Act, 1922.

Schedule.

No. of Vote.	Service.	Amount.
	(On Revenue Account).	£ s. d.
1	His Royal Highness the Governor-General...	85 6 11
4	Prime Minister	1,370 3 1
7	Pensions	7,433 14 10
9	Miscellaneous Services	2,516 12 7
10	High Commissioner in London	1,024 17 7
16	Magistrates	3,931 16 1
17	Prisons and Reformatories	3,769 15 11
21	Mental Hospitals and Leper Institutions...	11,624 8 4
24	Native Affairs	4,285 1 7
26	Higher Education and Child Welfare	502 4 6
27	Agriculture	1,461 6 0
29	Forestry... ..	1,410 16 2
31	Public Works	5,824 14 4
		45,240 17 11
	(On Loan Account).	
	B. Public Works	3,588 4 0
	Total	£48,829 1 11

No. 19, 1922.]

WET

Tot aanwending van een verdere som gelds voor de dienst van het financiële jaar geëindigd op de een en dertigste dag van Maart 1921, ter bestrijding en dekking van zekere ongeautoriseerde uitgaven.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. De Schatkistrekening van de Unie wordt mits deze belast met de som van acht en veertig duizend, acht honderd negen en twintig pond een shilling en elf pennies tot dekking van zekere uitgaven boven en behalve de bedragen beschikbaar gesteld voor de dienst van het financiële jaar dat geëindigd is op de een en dertigste dag van Maart 1921. Deze uitgaven worden aangegeven in de Bijlage van deze Wet en worden nader omschreven op bladzijden 301 en 370 van het (aan het Parlement voorgelegd) Rapport van de Kontrôleur en Auditeur-generaal over de Rekeningen voor het gemelde financiële jaar en in het Tweede Rapport van het Gekozen Komitee op Openbare Rekeningen, 1922.

Schatkist-
rekening
belast met
£48,829
1s. 11d.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Ongeautoriseerde Uitgaven (1920-21) Wet, 1922.

Bijlage.

No. van Begro- tingspost.	Dienst.	Bedrag.
	(Op Inkomsterekening.)	£ s. d.
1	Z.K.H. de Goeverneur-Generaal	85 6 11
4	Eerste Minister	1,370 3 1
7	Pensioenen	7,433 14 10
9	Diverse Diensten	2,516 12 7
10	Hoge Kommissaris in London	1,024 17 7
16	Magistraten	3,931 16 1
17	Gevangenen en Verbeterhuizen... ..	3,769 15 11
21	Geesteskranken Hospitalen en Melaatsen Gestichten	11,624 8 4
24	Naturellezaken	4,285 1 7
26	Hoger Onderwijs en Kinderzorg	502 4 6
27	Landbouw	1,461 6 0
29	Boswezen	1,410 16 2
31	Publieke Werken	5,824 14 4
		45,240 17 11
	(Op Leningsrekening.)	
B	Publieke Werken	3,588 4 0
	Totaal	£48,829 1 11

No. 20, 1922.]

ACT

To provide for the acquisition and working of the railways and harbours in the mandated territory of South-West Africa, and for the settlement of sundry matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Railways and harbours in South-West Africa vested in Governor-General.

1. (1) The railways and harbours in the territory of South-West Africa (hereinafter referred to as the "territory") as they existed on the tenth day of January, 1920, shall as from that date be transferred to and vested in the Governor-General of the Union and shall be controlled, managed and worked by the railway administration of the Union (hereinafter referred to as the "administration") as part of the system of the railways and harbours of the Union.

The term "railways" does not include private sidings or any lines specified in the First Schedule to this Act.

The railways to be so transferred include, save as herein excepted, lines of railways, lands, rights to water, waterworks, stations, buildings, plant, machinery, rolling stock and all other movable and immovable property and servitudes used in connection therewith. In so far as immovable property is transferred it is transferred in full dominium and as regards lines of railway the dominium transferred includes so much as is necessary for the working of the railway. The harbours to be so transferred include the lands, wharves, docks, breakwaters and such machinery, plant, tools and other property appertaining thereto as were being used or controlled by the administration on the said date.

(2) The transfer of the said railways and harbours shall be recorded in the railways and harbours capital account at such value as is deemed to be fair and reasonable by the administration and certified by the controller and auditor-general and a like amount shall be added to the capital receipts of the administration under the head of non-interest bearing capital as at the thirty-first day of March, 1922.

(3) Any portion of a line of railway the construction whereof was authorized by Proclamations No. 30 of 1921 and No. 47 of 1921 of the territory shall also be vested in the Governor-General of the Union as from the date on which the construction of such portion was or is completed and shall also be controlled, managed and worked by the administration in the manner aforesaid. Any such portion in respect of which the cost of construction has been or will be defrayed out of the revenues of the territory shall be recorded in the capital account of the administration at the cost of its construction as certified by the controller and auditor-general, and a like amount shall be added to the capital receipts of the administration under the head of non-interest bearing capital as at the thirty-first day of March, 1922. Any portion in respect of which the cost of construction has not been and will not be defrayed from the revenues of the territory shall be deemed to be a line the construction whereof has been authorized by Parliament: Provided that this shall not apply to any extension beyond Ondekaremba (approximately twenty-seven miles from Windhoek), to which the provisions of sections one hundred and twenty-five and one hundred and thirty of the South Africa Act, 1909, shall apply.

No. 20, 1922.]

WET

Om voorziening te maken voor de verwerving en exploitatie van de spoorwegen en havens in het mandaat gebied van Zuidwest Afrika, en voor de regeling van sommige zaken in verband daarmee.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt :—

1. (1) De spoorwegen en havens in het gebied van Zuidwest Afrika (hierna genoemd "het gebied") zoals ze bestonden op de tiende dag van Januari 1920, worden vanaf die datum overgedragen aan en gevestigd in de Goeverneur-generaal van de Unie en worden bestuurd, beheerd en geëxploiteerd door de spoorweg administratie van de Unie (hierna genoemd "de administratie") als gedeelte van het stelsel van de spoorwegen en havens van de Unie.

De benaming "spoorwegen" sluit niet in private zijlijnen of de lijnen uiteengezet in de Eerste Bijlage tot deze Wet.

De aldus over te dragen spoorwegen omvatten, behalve als hierin uitgezonderd, spoorweglijnen, gronden, rechten op water, waterwerken, stations, gebouwen, bedrijfsuitrusting, machinerie, rollend materieel en alle andere roerende en onroerende goederen en servituten gebruikt in verband daarmee. Voor zover onroerende goederen overgedragen worden geschiedt die overdracht met vol recht van eigendom en met betrekking tot spoorweglijnen omvat het overgedragen recht van eigendom zoveel als nodig is voor de exploitatie van de spoorweg. De aldus over te dragen havens omvatten de grond, kaaien, dokken, breekwaters en zodanige machinerie, bedrijfsuitrusting, gereedschappen en andere goederen daarbij behorende die op genoemde datum door de administratie gebruikt of bestuurd worden.

(2) De overdracht van de genoemde spoorwegen en havens wordt opgebracht in de kapitaalrekening van de spoorwegen en havens tegen zulke waarde als door de administratie billik en redelijk geacht wordt, en gecertificeerd wordt door de Kontrolleur en Auditeur-generaal en een gelijk bedrag wordt toegevoegd aan de kapitaalontvangsten van de administratie onder het hoofd van niet-rentedragend kapitaal als op de een en dertigste dag van Maart 1922.

(3) Enig gedeelte van een spoorweglijn waarvan de aanleg gemachtigd werd door Proklamaties No. 30 van 1921 en No. 47 van 1921 van het gebied, wordt ook in de Goeverneur-generaal van de Unie gevestigd als van de datum waarop de aanleg van zulk gedeelte werd of is voltooid en wordt ook bestuurd, beheerd en geëxploiteerd door de administratie op voornoemde wijze. Elk zulk gedeelte ten opzichte waarvan de kosten van aanleg bestreden zijn of zullen worden uit de inkomsten van het gebied wordt in de kapitaalrekening van de administratie opgebracht volgens de kosten van zijn aanleg zoals gecertificeerd door de Kontrolleur en Auditeur-generaal en een gelijk bedrag wordt aan de kapitaalontvangsten van de administratie toegevoegd onder het hoofd van niet-rentedragend kapitaal als op de een en dertigste dag van Maart 1922. Enig gedeelte, ten opzichte waarvan de kosten van aanleg niet bestreden zijn of zullen worden uit de inkomsten van het gebied wordt geacht een lijn te zijn, waarvan de aanleg door het Parlement gemachtigd is: Met dien verstande dat dit niet van toepassing zal zijn op een verlenging verder dan Ondekaremba (ongeveer zeven en twintig mijl van Windhoek) waarop de bepalingen van artikels honderd vijf en twintig en honderd dertig van de Zuid-Afrika Wet, 1909, van toepassing zijn.

Control and management.

2. (1) The loss arising from the control, management and working of the railways and harbours from the first day of August, 1915, to the thirty-first day of March, 1922, inclusive, shall be charged to the railway and harbour capital account and met from the sum of £1,500,000 appropriated as Loan Vote A1, under Act No. 39 of 1921, to railways and harbours, which sum was a temporary loan from the exchequer account of the Union.

(2) The provisions of sub-section (1) shall be deemed to be an appropriation of railway and harbour fund moneys to the extent of the loss incurred during the period from the first day of August, 1915, to the thirty-first day of March, 1922, inclusive.

(3) Anything to the contrary notwithstanding in sections *one hundred and seventeen* and *one hundred and twenty* or in any other provision of the South Africa Act, 1909, all the revenues of the administration arising from the said railways and harbours, as also all other receipts appertaining thereto from whatever source arising, shall be paid into the railway and harbour fund of the Union from which appropriations shall be made by Parliament to defray the expenses incidental thereto.

(4) The Acts of the Union which are specified in the Second Schedule to this Act shall, save as in that Schedule excepted, apply in respect of the said railways and harbours in the territory to the same extent as they apply in respect of railways and harbours in the Union and the Governor-General may from time to time add to that Schedule the whole or any part of the provisions of any other law in force in any part of the Union relating to railways or harbours.

Value of stores and materials.

3. (1) The value of all stores and materials in the territory which were transferred under section *one* or taken over previously by the administration, shall be deemed to have accrued to the capital account of the administration and shall be available to meet expenditure on the reconstruction and improvement of the railways and harbours in the territory.

(2) Anything to the contrary notwithstanding in the provisions of the South Africa Act, 1909, referred to in sub-section (3) of section *two* of this Act, the railway and harbour fund of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required to provide for such reconstructions and new works on the railways and harbours in the territory as are set out in the Third Schedule to this Act. The sums so appropriated shall be met from the credits referred to in sub-section (1) of this section and from other credits in the railways and harbours capital account: Provided that such other credits shall be limited to twenty thousand pounds.

Liability for debts.

4. The transfer under section *one* shall be subject to any rights accruing to or obligations incurred by the administration in respect of the said railways or harbours prior to the tenth day of January, 1920; and the administration may recover any moneys due to or recoverable by any previous authority in respect of the railways or harbours.

Fixing of tariffs.

5. The administration shall fix and alter from time to time the wharf dues, rates, fares, licences and other dues and charges on the railways or at the harbours in the territory. In the discretion of the administration, such charges may be fixed on a higher scale than is applicable within the Union, notwithstanding the application in respect of the said railways and harbours of any Act specified in the Second Schedule to this Act.

Section seven of Act No. 42 of 1917, not to affect assets and interests transferred under this Act.

6. No adjustment such as is contemplated in section *seven* of the Financial Adjustments Act, 1917, shall be made in respect of any asset taken over by the administration for use within the Union on a date subsequent to the thirty-first day of March, 1922.

2. (1) Het verlies voortvloeiende uit het bestuur, beheer en de exploitatie van de spoorwegen en havens van de eerste dag van Augustus 1915 tot en met de een en dertigste dag van Maart 1922, wordt opgebracht tegen de spoorweg en haven kapitaalrekening en gedekt uit de som van £1,500,000 beschikbaar gesteld als lenings Begrotingspost A1, krachtens Wet No. 39 van 1921, voor spoorwegen en havens, welke som een tijdelijke lening was uit de schatkistrekening van de Unie.

(2) De bepalingen van sub-artikel (1) worden geacht een beschikbaarstelling te zijn van spoorweg en havenfonds gelden in de omvang van het verlies geleden gedurende het tijdperk vanaf de eerste dag van Augustus 1915 tot en met de een en dertigste dag van Maart 1922.

(3) Niettegenstaande het bepaalde in artikels *honderd zeventien*, en *honderd twintig*, of enige andere bepaling van de Zuid-Afrika Wet, 1909, worden alle inkomsten van de administratie voortvloeiende uit de genoemde spoorwegen en havens, alsmede alle andere ontvangsten in verband daarmee en voortvloeiende uit welke bron ook, in het Spoorweg- en Havenfonds van de Unie gestort, waaruit de middelen door het Parlement toegestaan worden om de uitgaven in verband daarmee te bestrijden.

(4) De Wetten van de Unie, die vermeld worden in de Tweede Bijlage van deze Wet, behalve zoverre in die Bijlage voorbehouden, zijn van toepassing op de genoemde spoorwegen en havens in het gebied in dezelfde omvang als zij van toepassing zijn op de spoorwegen en havens in de Unie, en de Gouverneur-generaal kan van tijd tot tijd aan die Bijlage toevoegen het geheel of enig gedeelte van de bepalingen van een andere wet van kracht in enig gedeelte van de Unie betreffende spoorwegen of havens.

3. (1) De waarde van alle voorraden en materialen in het gebied, welke ingevolge artikel *een* overgedragen werden of vroeger door de administratie overgenomen werden, wordt geacht toegevalen te zijn aan de kapitaalrekening van de administratie en is beschikbaar om de uitgaven voor wederopbouw en verbetering van de spoorwegen en havens in het gebied te bekostigen.

(2) Niettegenstaande de bepalingen van de Zuid-Afrika Wet, 1909, bedoeld in sub-artikel (3) van artikel *twee* van deze Wet, wordt het Spoorweg- en Havenfonds van de Unie hierbij belast met zulke bedragen als nodig mochten zijn om te voorzien voor zulke wederopbouw en nieuwe werken bij de spoorwegen en havens in het gebied als in de Derde Bijlage van deze Wet vermeld zijn. De bedragen aldus aangewend worden bekostigd uit de kredieten bedoeld in sub-artikel (1) van dit artikel en uit andere kredieten in de spoorwegen en havens kapitaalrekening, onder voorbehoud dat zulk ander krediet tot twintig duizend pond beperkt wordt.

4. De overdracht krachtens artikel *een* is onderworpen aan alle rechten toevallend aan of verplichtingen aangegaan door de administratie ten aanzien van de genoemde spoorwegen of havens vóór de tiende dag van Januari 1920, zullende de administratie alle gelden kunnen opvorderen verschuldigd aan of opvorderbaar door elk vroeger gezag ten aanzien van de spoorwegen of havens.

5. De administratie stelt de kaaigelden, vrachtlonen, vervoerprijzen, licenties en andere betalingen en onkosten op de spoorwegen of in de havens in het gebied vast, en wijzigt ze van tijd tot tijd. Naar goedgevallen van de administratie kunnen zulke prijzen vastgesteld worden op een hogere schaal dan in de Unie toegepast wordt, niettegenstaande de toepassing ten opzichte van de gezegde spoorwegen en havens van een wet vermeld in de Tweede Bijlage van deze Wet.

6. Geen vereffening zoals bedoeld wordt bij artikel *zeven* van de Financiële Regelings Wet, 1917, wordt gemaakt ten opzichte van een bate overgenomen door de administratie voor gebruik binnen de Unie op een datum na de een en dertigste dag van Maart 1922.

Bestuur en beheer.

Waarde van voorraden en materialen

Aansprakelijkheid voor schulden.

Vaststelling van tarieven.

Artikel zeven van Wet No. 42 van 1917 slaat niet op baten en belangen overgedragen krachtens deze Wet.

new works. 7. In the application of section *one hundred and thirty* of the South Africa Act, 1909, to any works or line hereafter constructed in the territory the revenue fund of the territory shall be substituted for the Consolidated Revenue Fund.

Effect of Act in previous years. 8. The provisions of this Act shall be regarded as the other determination of Parliament contemplated by section *thirteen* of Act No. 38 of 1921.

Short title. 9. This Act may be cited for all purposes as the South-West Africa Railways and Harbours Act, 1922.

First Schedule.

PRIVATE LINES OF RAILWAY IN THE TERRITORY.

	Miles.	Chains.
Kolmanskop—Bogenfels	74	00
Otavi Mining Company's line	9	54
Karibib—Marble Company's line	7	46
Kalkfeld Iron Mine line	6	71
Arandis—Khan Mine line	6	60

Second Schedule.

ACTS OF THE UNION WHICH ARE TO APPLY IN RESPECT OF THE RAILWAYS AND HARBOURS IN THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA.

Act No. 28 of 1912: The Railways and Harbours Service Act, 1912.	Wet No. 28 van 1912: De Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912.
Act No. 7 of 1914: The Railways and Harbours Strike and Service Amendment Act, 1914.	Wet No. 7 van 1914: De Spoorwegen en Havens Werkstaking en Dienst Wijzigings Wet, 1914.
Act No. 17 of 1916: The Railway Board Act, 1916.	Wet No. 17 van 1916: De Spoorwegraad Wet, 1916.
Act No. 22 of 1916: The Railways and Harbours Regulation Control and Management Act, 1916—with the exception of section <i>fifty-nine</i> thereof.	Wet No. 22 van 1916: De Spoorwegen en Havens Reglement Bestuur en Beheer Wet, 1916 behalve artikel <i>negen</i> en <i>vijftig</i> daarvan.
Act No. 33 of 1917: The Railways and Harbours Service Act Amendment and Further Provision Act, 1917.	Wet No. 33 van 1917: De Spoorweg- en Havendienst Wet Wijzigings- en Verdere Voorzienings Wet, 1917.
Act No. 25 of 1919: The Public Servants (Military Service) Act, 1919, so far as it relates to railway and harbour servants.	Wet No. 25 van 1919: De Staatsdienaren (Militaire Dienst) Wet, 1919, in zoverre het spoorweg en haven ambtenaren betreft.
Act No. 32 of 1920: The Railways and Harbours Regulation Control and Management Act Amendment Act, 1920.	Wet No. 32 van 1920: De Spoorwegen en Havens Reglement Bestuur en Beheer Wet Wijzigings Wet, 1920.

Third Schedule.

RECONSTRUCTIONS AND NEW WORKS CHARGED ON RAILWAY AND HARBOUR FUND.

	Reconstructions.	New Works.
	£	£
Land and Surveys	—	629
Bridges and Culverts	38,973	431
Permanent Way	28,517	2,060
Crossings and Signs	41	—
Signals and Interlocking	13	—
Telegraphs and Telephones	2,879	280
Buildings, Fixtures and Grounds	31,343	66,602
Water Supplies	19,689	4,459
Coaling Plant	—	509
Workshops, Buildings and Machinery	—	6,896
Locomotives	4,145	37,716
Coaches	—	493
Wagons	—	273
Cartage Equipment	—	152
	125,600	120,500
	£246,100	

7. Bij de toepassing van artikel *honderd dertig* van de Zuid-Afrika Wet, 1909, op enige werken of lijn hierna in het gebied gebouwd wordt het inkomstefonds van het gebied in de plaats gesteld van het Gekonsolideerde Inkomstefonds.

8. De voorzieningen van deze Wet worden beschouwd als de andere bepaling door het Parlement bedoeld in artikel *dertien* van Wet No. 38 van 1921.

9. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Zuidwest Afrika Spoorwegen en Havens Wet, 1922.

Eerste Bijlage.

PRIVATE SPOORWEGLIJNEN IN HET GEBIED.

	Mijlen.	Kettingen.
Kolmanskop—Bogenfels	74	00
Otavi Mijn Maatschappij Lijn	9	54
Karibib-Marmer Maatschappij lijn	7	46
Kalkfeld IJzermijn lijn	6	71
Arandis—Kahn Mijn lijn	6	60

Tweede Bijlage.

WETTEN VAN DE UNIE DIE TOEPASSELIJK ZIJN TEN OPZICHTE VAN DE SPOORWEGEN EN HAVENS IN HET GEBIED VAN ZUIDWEST AFRIKA.

Wet No. 28 van 1912: De Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912.	Wet No. 28 van 1912: De Spoorweg- en Havendienst Wet, 1912.
Wet No. 7 van 1914: De Spoorwegen en Havens Werkstaking en Dienst Wijzigings Wet, 1914.	Wet No. 7 van 1914: De Spoorwegen en Havens Werkstaking en Dienst Wijzigings Wet, 1914.
Wet No. 17 van 1916: De Spoorwegraad Wet, 1916.	Wet No. 17 van 1916: De Spoorwegraad Wet, 1916.
Wet No. 22 van 1916: De Spoorwegen en Havens Reglement Bestuur en Beheer Wet, 1916 behalve artikel <i>negen</i> en <i>vijftig</i> daarvan.	Wet No. 22 van 1916: De Spoorwegen en Havens Reglement Bestuur en Beheer Wet, 1916 behalve artikel <i>negen</i> en <i>vijftig</i> daarvan.
Wet No. 33 van 1917: De Spoorweg- en Havendienst Wet Wijzigings- en Verdere Voorzienings Wet, 1917.	Wet No. 33 van 1917: De Spoorweg- en Havendienst Wet Wijzigings- en Verdere Voorzienings Wet, 1917.
Wet No. 25 van 1919: De Staatsdienaren (Militaire Dienst) Wet, 1919, in zoverre het spoorweg en haven ambtenaren betreft.	Wet No. 25 van 1919: De Staatsdienaren (Militaire Dienst) Wet, 1919, in zoverre het spoorweg en haven ambtenaren betreft.
Wet No. 32 van 1920: De Spoorwegen en Havens Reglement Bestuur en Beheer Wet Wijzigings Wet, 1920.	Wet No. 32 van 1920: De Spoorwegen en Havens Reglement Bestuur en Beheer Wet Wijzigings Wet, 1920.

Derde Bijlage.

WEDEROPOBOUW EN NIEUWE WERKEN TEN LASTE VAN HET SPOORWEG EN HAVENFONDS.

	Wederopbouw.	Nieuwe Werken
	£	£
Grond en Opmeting	—	629
Bruggen en Duikers	38,973	431
Permanente Weg	28,517	2,060
Overwegen en Seinen	41	—
Signalen en Afsluiting	13	—
Telegrafen en Telefonen	2,879	280
Gebouwen, Opstallen en Gronden	31,343	66,602
Watervoorzieningen	19,689	4,459
Koleinrichtingen	—	509
Werkplaatsen, Gebouwen en Machinerie	—	6,896
Lokomotieven	4,145	37,716
Rijtuigen	—	493
Wagens	—	273
Besteldienst Uitrusting	—	152
	125,600	120,500
	£246,100	

No. 21, 1922.]

ACT

To amend in certain respects the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (Act No. 23 of 1917) and by the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1920 (Act No. 28 of 1920).

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. In this Act the expression "the principal Act" means the Land Settlement Act, 1912, (Act No. 12 of 1912), as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, 1917, (Act No. 23 of 1917) and by the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1920 (Act No. 28 of 1920). Any expression to which in the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912) a meaning has been assigned in and for the purposes thereof bears, when used in this Act, the same meaning.

2. Notwithstanding anything contained in the principal Act, whenever boring operations for water undertaken by the Government on any holding before allotment have, in the opinion of the board, been unsuccessful or only partly successful, the Minister may, on the recommendation of the board, order that the cost of such operations shall not be included, or that only a certain proportion of such cost shall be included, in the allotment price of the holding.

3. (1) Notwithstanding anything contained in the principal Act, the Minister may, with the previous approval of both Houses of Parliament, sell or lease, by public auction or tender, any land or portion thereof which may have been acquired by the Minister for settlement purposes in accordance with section ten or section eleven of the principal Act.

(2) Notwithstanding anything contained in sub-section (2) of section fifteen of the principal Act, the allotment price of any holding (being land acquired by the Minister in accordance with section ten or section eleven of the principal Act) may be fixed by the Minister, on the recommendation of the board, at less than the price at which the said land was acquired by the Minister: Provided that the approval of both Houses of Parliament has first been obtained to such allotment price.

4. Notwithstanding anything contained in section sixteen of the principal Act, the Minister may, on receipt of a certificate from the board that any portion of land acquired for settlement purposes in accordance with section ten of the principal Act is not suitable for allotment as a separate holding, allot such portion to the lessee of any other holding: Provided that the allotment shall only be made on the recommendation of the board.

5. Every committee of management appointed for a group of holdings in accordance with section forty-six of the principal Act may levy on and collect from lessees and owners of holdings within such group a rate or tax for the purpose of defraying the expenditure of the committee in carrying out such functions and duties as may be prescribed for such committee by regulation as provided in that section: Provided that no such rate or tax shall be levied without the prior approval of the Minister.

6. (1) Whenever, on the application in writing of a lessee, and on the recommendation of the board, the cession of the lease of any holding has been approved by the Minister and the Minister is satisfied that the consideration payable to the lessee in respect of such cession has been paid, but that owing to the lessee having failed to complete the necessary documents and to his whereabouts being unknown, registration of such cession

No. 21, 1922.]

WET

Tot wijziging in zekere opzichten van de Kroongrond Nederzettingen Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), zoals gewijzigd door de Nederzettingenwet Wijzigingswet, 1917 (Wet No. 23 van 1917), en door de Kroongrond Nederzettingenwetten Verdere Wijzigingswet, 1920 (Wet No. 28 van 1920).

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Voor de toepassing van deze Wet betekent "de Hoofdwet", de Kroongrond Nederzettingen Wet 1912 (Wet No. 12 van 1912), zoals gewijzigd door de Nederzettingenwet Wijzigingswet 1917 (Wet No. 23 van 1917) en door de Kroongrond Nederzettingenwetten Verdere Wijzigingswet 1920 (Wet No. 28 van 1920). Alle uitdrukkingen of woorden waaraan door de Kroongrond Nederzettingen Wet 1912 (Wet No. 12 van 1912) een bepaalde betekenis gegeven is voor de toepassing van die Wet hebben dezelfde betekenis wanneer ze in deze Wet voorkomen.

2. Niettegenstaande de bepalingen van de Hoofdwet, kan de Minister wanneer de waterboorwerken door het Goevernement op een hoeve vóór de toewijzing daarvan ondernomen, naar het oordeel van de raad niet of slechts gedeeltelijk geslaagd zijn, op de aanbeveling van de raad bevelen dat de kosten van zulke werken niet of slechts gedeeltelijk ingesloten zullen worden in de toewijzingsprijs van de hoeve.

3. (1) Niettegenstaande de bepalingen van de Hoofdwet, kan de Minister met vooraf verkregen goedkeuring van beide Huizen van het Parlement, gronden of gedeelten daarvan, welke door de Minister verkregen zijn voor nederzettingdoeleinden ingevolge artikel tien of elf van de Hoofdwet, bij publieke verkoping of bij inschrijving, verkopen of verhuren.

(2) Niettegenstaande het bepaalde bij sub-artikel (2) van artikel vijftien van de Hoofdwet, kan de toewijzingsprijs van een hoeve, (zijnde grond door de Minister verkregen ingevolge artikel tien of elf van de Hoofdwet), op aanbeveling van de raad door de Minister lager gesteld worden dan waarvoor de grond door de Minister verkregen was, mits de goedkeuring van beide Huizen van het Parlement eerst verkregen is voor zulke toewijzingsprijs.

4. Niettegenstaande het bepaalde bij artikel zestien van de Hoofdwet, kan de Minister na ontvangst van een certificaat van de raad dat een stuk grond, verkregen voor nederzettingdoeleinden, ingevolge artikel tien van de Hoofdwet, ongeschikt is voor toewijzing als een afzonderlijke hoeve, zulk gedeelte aan de huurder van een andere hoeve toewijzen: Met dien verstande dat zulke toewijzing slechts kan geschieden op de aanbeveling van de raad.

5. Elk comité van beheer aangesteld voor een groep van huursdruers en eigenaars van hoeven in zulk een groep een belasting heffen en innen, voor het doel om de uitgaven van het comité te bestrijden, gemaakt in de uitvoering van de bediening en plichten bij regulatie aan het Comité opgedragen krachtens het gezegde artikel: Met dien verstande dat geen zulke belasting mag geheven worden zonder voorafgaande goedkeuring van de Minister.

6. (1) Wanneer, op schriftelijk verzoek van een huurder en op aanbeveling van de raad, de cessie van het huurkontraat van een hoeve door de Minister is goedgekeurd en wanneer naar genoegen van de Minister aangetoond is, dat de vergoeding verschuldigd aan de huurder, in verband met de cessie, betaald is, maar dat ten gevolge van het verzuim van de huurder om de nodige dokumenten te voltooien, en de onbekendheid van zijn adres, de registratie van zulk een cessie niet kan uitgevoerd

Interpretation of terms.

Non-inclusion in allotment price of cost of boring operations.

Sale, etc., of settlement land and fixing of allotment price.

Allotment of holdings to other lessees.

Rate to meet expenditure of committees of management.

Substitution of names in registers, etc., on cession of leases.

Woordbepaling.

Wanneer boorkosten niet berekend bij toewijzingsprijs.

Verkoop, enz., van nederzettinggrond en vaststellen van toewijzingsprijs.

Toewijzing van hoeven aan andere huurders.

Belasting ter bestrijding van kosten van comité van beheer.

Substitutie van namen in register bij overdracht.

in the usual form cannot be effected in a deeds registry, the Minister may in writing authorize the registrar of deeds concerned to substitute in his registers and by endorsement on the copy of the lease or cession thereof filed in his office and on the lessee's counterpart thereof (if available) the name of the cessionary in lieu of that of the lessee.

(2) Before the Minister gives such written authority there shall be produced to him a solemn declaration by the cessionary setting out the circumstances, and the proposal for the cession shall have been advertised at least a fortnight in the *Gazette* and in a newspaper circulating in the district in which the holding is situate.

(3) The cession shall take effect from a date to be specified in the Minister's written authority aforesaid, and, as from that date, the cessionary shall be regarded for all purposes as the lessee.

(4) Whenever the counterpart aforesaid is not available the registrar of deeds shall, on written application by the cessionary, issue to him, free of charge, a certified copy of the lease or cession endorsed as aforesaid. Such copy shall for all purposes be regarded as his title to the lease.

AlLOTment of
holdings on
condition of
payment of
part purchase
price thereof.

7. (1) Notwithstanding anything contained in the principal Act, the Minister may, on the recommendation of the board, offer for allotment any holding subject to the condition that the successful applicant for such holding shall pay on allotment and as a condition thereof an amount to be determined by the Minister, not exceeding one-fifth of the purchase price of such holding as notified in the *Gazette*.

(2) The lessee of any holding allotted in accordance with sub-section (1) shall be deemed to have exercised as from the date of allotment the right to purchase the land as provided in section *twenty-seven* of the principal Act: Provided that the amount paid by the lessee towards the purchase price as aforesaid shall be deemed to have been a payment by him on account of the purchase price and any such half-yearly instalments of principal and interest payable as provided in paragraph (a) of sub-section (3) of section *twenty-seven* of the principal Act shall be calculated on such reduced amount. If the lease of a holding allotted as in this section provided is cancelled for any breach of, or non-compliance with, the provisions thereof, or if the lease is surrendered and such surrender is accepted by the Minister, or if the lease is determined as provided in sections *thirty-five* and *thirty-six* of the principal Act, the Minister may, in his discretion, declare that the whole or any portion of the amount paid by the applicant towards the purchase price as provided in sub-section (1) of this section shall be forfeited to the Crown.

Issue of
Crown
grants to
lessees on
hypotheca-
tion of
holding for
purchase
price.

8. Notwithstanding anything in the principal Act contained, when at any time during the currency of the lease, but not being less than five years from the date of the commencement of the lease, the valuation of any holding with improvements of a permanent and substantial nature effected thereon by the lessee exceeds in the opinion of the board by one-fourth (but not in any case by an amount less than four hundred pounds) the total indebtedness of the lessee to the Government in respect of the purchase price of the holding and of advances (if any) made to the lessee in accordance with the principal Act, the Minister may, on the recommendation of the board, cause to be issued to the lessee on application by him, a Crown grant of the holding, subject to the provisions of sub-section (2) of section *forty-three* of the principal Act: Provided that, simultaneously with the registration of such grant there shall be passed by such lessee and registered in the deeds registry in favour of the Government a mortgage bond, specially hypothecating to the Government the land granted, for an amount equal to the said total indebtedness in respect of purchase price and of advances (if

worden op de gewone wijze in een registratiekantoor van akten, kan de Minister in geschrifte de daarbij betrokken Registrateur van Akten machtigen om de naam van de cessionaris in plaats van die van de huurder te stellen in zijn registers en door aantekening op de kopie van het huurkontrakt of cessie daarvan in zijn kantoor berustende en op het duplikaat daarvan van de huurder (indien beschikbaar).

(2) Vóór de Minister zulke geschreven machtiging verleent, wordt er bij hem een beëdigde verklaring door de cessionaris ingeleverd de omstandigheden uiteenzettende en het voorstel voor de cessie zal minstens veertien dagen geadverteerd geweest zijn in de *Staatskoerant* en in een nieuwsblad in omloop in het distrikt waar de hoeve gelegen is.

(3) De cessie zal van kracht worden op een datum in de voornoemde geschreven machtiging van de Minister te worden vermeld en vanaf die datum wordt de cessionaris voor alle doeleinden als de huurder beschouwd.

(4) Wanneer het duplikaat voornoemd niet beschikbaar is, reikt de Registrateur van Akten, na schriftelijk aanzoek van de cessionaris, aan hem, kosteloos een gecertificeerde kopie uit van het huurkontrakt of de cessie, van voornoemde aantekening voorzien. Zodanige kopie wordt voor alle doeleinden als zijn titel tot het huurkontrakt beschouwd.

7. (1) Niettegenstaande het bepaalde in de Hoofdwet, kan Toewijzing de Minister op aanbeveling van de raad, een hoeve ter toe- van hoeve op wijzing aanbieden op voorwaarde dat de goedgekeurde appli- voorwaarde kant voor zulke hoeve, bij toewijzing en als een voorwaarde- van gedeelte- daarvan, een bedrag door de Minister te worden vastgesteld, van koop- lijke betaling echter niet een vijfde gedeelte van de koopprijs van zulke prijs. hoeve, zoals bekend gemaakt in de *Staatskoerant* teboven- gaande, betaalt.

(2) De huurder van een hoeve, toegewezen op de voor- waarde van het voorafgaande sub-artikel wordt geacht zijn recht van koop van de hoeve, ingevolge artikel *zeven en twintig* van de Hoofdwet, te hebben uitgeoefend als van de datum van toewijzing, zullende het bedrag door de huurder betaald op afrekening van de koopprijs geacht worden een paalement te zijn op rekening van de koopprijs en de halfjaarlijkse paalementen van kapitaal en rente betaalbaar ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (3) van artikel *zeven en twintig* van de Hoofdwet berekend worden op het overblijvende bedrag. Indien de huur van een hoeve, toegewezen ingevolge dit artikel, vernietigd wordt ter zake van kontraktbreuk of niet vervulling van de voorwaarden daarvan, of indien de huur teruggegeven wordt, en zulke teruggave aangenomen is door de Minister, of indien de huur vervalt ingevolge artikels *vijf en dertig* en *zes en dertig* van de Hoofdwet, kan de Minister naar goedvinden het gehele bedrag of een gedeelte van dat bedrag betaald door de applikant op afrekening van de koopprijs zoals omschreven in sub-artikel (1) van dit artikel verbeurd verklaren ten faveure van de Kroon.

8. Niettegenstaande het bepaalde in de Hoofdwet, kan de Uitreiking Minister op aanbeveling van de raad, indien te eniger tijd van Kroon- gedurende de loop van de huur, maar niet voordat een tijdperk grondbrief van vijf jaren verlopen is sedert de datum van aanvang van het aan huurders tegen ver- huurkontrakt, de waarde van de hoeve met de verbeteringen band op hoeve. van een duurzame en aanzienlike aard daarop aangebracht door de huurder, naar het oordeel van de raad, de gehele schuld van de huurder aan het Goevernement in verband met de koopprijs van de hoeve en met voorschotten gegeven aan de huurder (indien zulks geschied is) krachtens de Hoofdwet, te bovengaat met een vierde (maar in geen geval met een bedrag minder dan vier honderd pond), aan de huurder op diens verzoek een Kroongrondbrief van de hoeve uitreiken onderhevig aan de voorwaarden van sub-artikel (2) van artikel *drie en veertig* van de Hoofdwet, mits dat tegelijkertijd met de registratie van zulk een grondbrief door de huurder een verband ten faveure van het Goevernement gepasseerd wordt en in het registratiekantoor van akten geregistreerd wordt, waarbij ten faveure van het Goevernement de toegewezen hoeve speciaal verbonden wordt voor een bedrag gelijkstaande met de totale schuld in verband met de koopprijs en voorschotten (zo die gedaan zijn) en voorts dat geen Kroongrondbrief wordt uit

any): Provided further that no such grant shall be issued unless the lessee has complied in all respects with the terms and conditions of the lease and unless all payments of rent and interest and of instalments of purchase price and advances, which have accrued and have become due under the lease, or under any agreement relating to advances, to the date on which the mortgage bond commences, have been made.

Such mortgage bond shall in all cases contain, in addition to such special conditions as the Minister may in any particular case deem necessary, the following conditions and stipulations:—

- (a) The mortgagor shall redeem the capital sum secured by the bond with interest thereon in such number of equal instalments as would, from the date of the commencement of the mortgage bond, have been payable in respect of the purchase price in accordance with the purchase conditions of the lease: Provided that nothing herein contained shall prevent the mortgagor paying off at any time the whole or any part (not being less than fifty pounds sterling or a multiple thereof) of the said capital sum, together with interest due on the said capital sum to the date of payment;
- (b) the mortgagor shall pay interest—
 - (i) on that portion of the capital sum secured by the bond as represents purchase price of the holding at such rate as has been prescribed in the lease of the holding as being payable on the instalments of purchase price in the event of the option of purchase contained in the said lease being exercised; and
 - (ii) on that portion of the capital sum secured by the bond as represents advances at such rate as has been prescribed as payable in the agreement, in accordance with which the said advances were granted;
- (c) in the event of the non-payment of any instalment of the capital sum with interest thereon on the due date or in the event of the failure of the mortgagor to comply with any condition contained in the mortgage bond, the Minister may declare that the capital sum secured by the said mortgage bond, and remaining unpaid, together with interest and all other sums due thereunder, shall be immediately payable and recoverable.

Transfer of holding hypothecated under section eight. 9. On transfer of any holding hypothecated to the Government as in the last preceding section provided, the Minister may consent to the substitution, on such conditions and in such manner as he may direct, of the transferee as the debtor under the mortgage bond in lieu of the transferor: Provided that all payments due in accordance with the bond to the date of transfer have been paid.

Partition of holding hypothecated. 10. In the event of a proposed partition, between two or more mortgagors, of land which has in accordance with this Act been hypothecated by them to the Government, the Minister may, upon application in writing to him by the partitioners, consent to such partition on the condition that the mortgage bond is cancelled and in substitution therefor and simultaneously with the cancellation thereof, each mortgagor executes a new bond specially hypothecating in favour of the Government the portion which may, under deed of partition, be transferred to him as security for such proportionate part of the amount secured by the cancelled bond, or of any balance thereof, remaining unpaid, as the Minister may determine. Every such new bond shall be for the unexpired period of the cancelled bond and shall be subject to the provisions of sections eight and nine of this Act, and to any special conditions contained in the cancelled bond.

Release of hypothecated holding from bond. 11. Upon application in writing made to the Minister by a mortgagor, the Minister may, subject to such conditions as he may impose and on payment by the mortgagor of such portion as the Minister may determine of the capital sum due to the Government under any mortgage bond passed under this Act, authorize the release of any portion of the land hypothecated by such bond from the operation thereof.

Defrayment of expenditure incurred under sections ten and eleven. 12. All expenses incurred by the Minister in carrying out any of the provisions of sections ten and eleven (including all costs incurred in obtaining a valuation of the land, the subject of the application) shall be borne by the mortgagor by whom the application has been made: Provided that the Minister may require an applicant to deposit in advance an amount sufficient to cover the payment of such expenses.

Short title. 13. This Act may be cited for all purposes as the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1922.

gereikt tenzij de huurder in alle opzichten de voorwaarden van het huurkontraat vervuld heeft en alle betalingen van huur en rente en van paaiementen op de koopprijs en voorschotten welke in termen van het huurkontraat of in termen van het voorschotkontraat betaalbaar zijn, voldaan zijn tot de dag van registratie van het verband.

Het verband bevat in ieder geval boven en behalve zulke biezondere voorwaarden, als de Minister in elk geval nodig acht, de navolgende voorwaarden:—

- (a) De verbandgever zal de hoofdsom verzekerd door het verband met de rente daarop terugbetalen in hetzelfde aantal gelijke paaiementen, als van de dag van registratie van het verband betaald zouden moeten worden in verband met de koopprijs krachtens de koopvoorwaarden van het huurkontraat: Met dien verstande dat het in ieder geval aan de verbandgever vrij zal staan om te eniger tijd het gehele bedrag of een gedeelte (maar niet minder dan vijftig pond of een veelvoud daarvan) van de hoofdsom met de rente op de hoofdsom tot de dag van betaling te betalen.
- (b) de verbandgever betaalt rente—
 - (i) op dat gedeelte van de hoofdsom verzekerd door het verband, dat de koopprijs van de hoeve voorstelt, tegen de voet vermeld in het huurkontraat van de hoeve als betaalbaar op de paaiementen van de koopprijs in geval en wanneer het recht van koop vermeld in het gezegde huurkontraat uitgeoefend wordt, en
 - (ii) op dat gedeelte van de hoofdsom verzekerd door het verband, dat de voorschotten voorstelt, tegen de voet vermeld in de overeenkomst ten gevolge waarvan de voorschotten waren gegeven;
- (c) in geval van verzuim van betaling van een paaiement van de hoofdsom met de rente daarop op de vervaldag of in geval dat de verbandgever in gebreke blijft een voorwaarde van het verband te vervullen, kan de Minister verklaren, dat de hoofdsom verzekerd door het verband en nog verschuldigd, tezamen met de rente en alle andere krachtens hetzelfde verschuldigde bedragen onmiddellijk betaalbaar en opeisbaar is.

9. In geval van transport van een hoeve, die met verband bezwaard is ten faveure van het Goevernement zoals in het voorgaand artikel beschreven kan de Minister zijn toestemming geven tot de indeplaatsstelling van de transportnemer als verbandschuldenaar in plaats van de verbandgever, mits alle betalingen volgens de voorwaarden van het verband geschied zijn tot op de dag van de registratie van het transport.

10. In geval van een voorgenomen verdeling tussen twee of meer verbandgevers van grond, die overeenkomstig deze Wet door hen verbonden is ten faveure van het Goevernement, kan de Minister het aan hem in geschrifte gerichte aanzoek daartoe inwilligen op voorwaarde dat het bestaande verband geroyeerd wordt en tegelijkertijd met zulke royerung elke verbandgever een nieuw verband passeert ten faveure van het Goevernement waarbij het gedeelte aan hem getransporteerd krachtens de verdelingsakte speciaal verbonden wordt ten faveure van het Goevernement als zekerheid voor zulk gedeelte van het bedrag van het geroyeerde verband of van het onbetaalde gedeelte daarvan, als de Minister bepaalt. Zodanig nieuw verband wordt gepasseerd voor het overblijvende tijdperk van het geroyeerde verband en is onderhevig aan de bepalingen van artikels acht en negen van deze Wet, en de biezondere voorwaarden van het geroyeerde verband.

11. Op schriftelijk aanzoek aan de Minister gericht door de verbandgever kan de Minister, op zulke voorwaarden als hij goedvindt en na betaling door de verbandgever van zulk gedeelte als de Minister bepaalt, van de hoofdsom, verschuldigd aan het Goevernement krachtens een verband ingevolge deze Wet gepasseerd, machtiging verlenen om een gedeelte van de verbonden grond van de werking van zulk verband te bevrijden.

12. Alle onkosten door de Minister gemaakt in verband met de uitvoering van de bepalingen van artikels tien en elf (ingelaten alle kosten van waardering van de grond waaromtrent het aanzoek gedaan is), worden door de verbandgever gedragen die het aanzoek gedaan heeft, en de Minister kan van de verbandgever eisen dat hij vooruit een som inbetaalt voldoende om zulke onkosten te dekken.

13. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Kroongrond Nederzettingswetten Verdere Wijzigingswet, 1922.

Transport van hoeve verbonden krachtens artikel acht

Verdeling van verbonden hoeve

Bevrijden van verbonden grond van werking van verband

Betaling van onkosten gemaakt in verband met handelingen krachtens artikels tien en elf.

Korte titel.

No. 22, 1922.]

ACT

To make further provision for a permanent force for the Union ; to make special provision for the reorganization of the Permanent Force ; to make further provision for the training of cadets ; and to amend the South Africa Defence Act, 1912, in these and other respects.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Constitution of South African Permanent Force.

1. (1) The Permanent Force constituted under section eleven of the South Africa Defence Act, 1912, shall be reconstituted as from a date to be fixed by the Governor-General, and notified by proclamation in the *Gazette*, (hereinafter referred to as the fixed day) and shall be designated the South African Permanent Force.

(2) The South African Permanent Force or any portion thereof shall for all purposes be liable to be employed in like manner as, and have the same powers, duties, obligations, privileges and indemnities as were prescribed for the Permanent Force under the South Africa Defence Act, 1912. For the purpose of section seventy-six of that Act the Union shall include the mandatory territory of South-West Africa.

(3) The South African Permanent Force may include—

- (i) a Headquarters Staff of the Union Defence Forces and instructional and administrative staffs including the staffs of the military sections of Defence Headquarters Staff and of military districts or sub-districts mentioned in section thirty of the South Africa Defence Act, 1912 ;
 - (ii) one or more batteries of South African Field Artillery ;
 - (iii) one or more regiments of mounted or dismounted riflemen whereof the first regiment shall be designated the 1st Regiment, South African Mounted Riflemen, and shall be regarded as the regiment of that name referred to in sub-section (2) section twelve of the South Africa Defence Act, 1912 ;
 - (iv) Permanent Force Sections for Garrison Artillery, Fortress Engineers and Infantry of the Coast Garrison Force constituted under section thirteen of the South Africa Defence Act, 1912 ;
 - (v) The South African Air Force ;
 - (vi) The South African Engineer Corps ;
 - (vii) The South African Signalling and Communications Corps ;
- and the following departmental services :—
- (viii) The South African Medical Corps ;
 - (ix) The South African Veterinary Corps ;
 - (x) The South African Ordnance Corps ;
 - (xi) The South African Supply and Transport Corps ;
 - (xii) The South African Military Pay and Clerical Corps ;

and such other units as the Governor-General may from time to time, and is hereby authorized, by proclamation in the *Gazette* to establish and designate.

(4) The Governor-General may, save in the case of the 1st Regiment, South African Mounted Riflemen, by like proclamation, alter the style and designation of any unit as given in this section.

No. 22, 1922.]

WET

Om verdere voorziening te maken voor een staande macht voor de Unie ; om speciale voorziening te maken voor de reorganisatie van de Staande Macht ; om verdere voorziening te maken voor de oefening van kadetten ; en om de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, in deze en andere opzichten te wijzigen.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt :—

1. (1) De Staande Macht, ingesteld bij artikel elf van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, wordt opnieuw ingesteld vanaf een datum door de Gouverneur-generaal te worden bepaald en bij proklamatie in de *Staatskoerant* bekend gemaakt (hierna de bepaalde dag genoemd), onder de naam van de Zuidafrikaanse Staande Macht.

(2) De Zuidafrikaanse Staande Macht of een deel ervan kan voor alle doeleinden worden gebruikt op gelijke wijze en bezit dezelfde bevoegdheden, plichten, verplichtingen, voorrechten, en vrijwaring als voor de Staande Macht voorgeschreven werden bij de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912. Voor de doeleinden van artikel zes en zeventig van die Wet omvat de Unie het Mandaatgebied van Zuidwest-Afrika.

(3) De Zuidafrikaanse Staande Macht kan bestaan uit—

- (i) Een Hoofdkwartierstaf van de Verdedigingsmacht van de Unie en staven van instructie en van administratie, waaronder begrepen de staven van de militaire afdelingen van Verdedigingshoofdkwartierstaf en van militaire distrikten of sub-distrikten genoemd in artikel dertig van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ;
- (ii) Een of meer batterijen van Zuidafrikaanse Veldartillerie ;
- (iii) Een of meer regimenten van bereden of onbereden schutters, waarvan het eerste regiment genoemd worden zal het 1ste Regiment, Zuidafrikaanse Bereden Schutters, en geacht worden zal het regiment van die naam te zijn welk genoemd wordt in sub-artikel (2) van artikel twaalf van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ;
- (iv) Staande Macht Afdelingen voor Vestingartillerie, Vestinggenie en Infanterie van de Kustgarnizoensmacht ingesteld onder artikel dertien van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912 ;
- (v) De Zuidafrikaanse Luchtmacht ;
- (vi) De Zuidafrikaanse Geniedienst ;
- (vii) De Zuidafrikaanse Sein- en Kommunikatiedienst ;
- (viii) De Zuidafrikaanse Mediese Dienst ;
- (ix) De Zuidafrikaanse Veeartsenijdienst ;
- (x) De Zuidafrikaanse Magazijndienst ;
- (xi) De Zuidafrikaanse Mondvoorraad en Transportdienst ;
- (xii) De Zuidafrikaanse Militaire Betaal- en Klerkelijke dienst ;

en zodanige andere eenheden als de Gouverneur-generaal van tijd tot tijd bij proklamatie in de *Staatskoerant* oprichten en benamen mocht, waartoe hij hierbij gemachtigd wordt.

(4) De Gouverneur-generaal kan, behalve in het geval van het 1ste Regiment, Zuidafrikaanse Bereden Schutters, bij gelijke proklamatie de titel en benaming van een eenheid, zoals in dit artikel gegeven, veranderen.

Conditions of service in the South African Permanent Force.

2. (1) Subject to the provisions of section *three* of this Act, the conditions of engagement and service including pay and allowances in cash or kind, rank, seniority, married conditions, leave, period of service in the South African Permanent Force and any portion thereof shall be as prescribed.

(2) The provisions of the Public Service and Pensions Act, 1912, and any amendment thereof shall apply to members of the South African Permanent Force in like manner as if the South African Permanent Force were the Permanent Defence Force mentioned in that Act, and to the same extent as those provisions are applied to that Permanent Defence Force: Provided that, notwithstanding anything in this or in any other law contained, it shall be lawful for the Governor-General to make special regulations granting pensions and gratuities to members of the South African Permanent Force in respect of their service in and with the South African Air Force unless and until Parliament shall otherwise make special provision for pensions and gratuities to such members.

(3) Notwithstanding anything contained in any other law in force prior to the commencement of this Act, a nominal value, uniform throughout the Union, for the following allowances shall be added to the substantive pay of the substantive rank held by a member of the South African Permanent Force in reckoning the pensionable emoluments of such member, whether the allowances be granted wholly or partly in kind, or in cash, and notwithstanding that such allowances when granted in cash may be greater than the nominal value assigned to them under this sub-section, viz.:

- (a) uniform allowance;
- (b) ration allowance;
- (c) lodging allowance;
- (d) fuel and light allowance;
- (e) medical attendance privileges.

The nominal value of these allowances shall, for the purpose of reckoning pensionable emoluments, be as specified in the First Schedule to this Act. A lower value than is given in that Schedule shall in no circumstances be placed upon any of the allowances specified, but the Governor-General may increase the nominal value of any or all such allowances.

(4) In reckoning the pensionable emoluments of a member of the South African Permanent Force, there shall be included—

- (a) any extra allowance at its nominal value paid to him as a married man in respect of rations, lodging and fuel and light on account of his wife only, but any further allowances in respect of one or more of his children shall not be reckoned as pensionable emoluments;
- (b) any sums paid to him as proficiency pay or as artisans allowance.

(5) Any member of the force may be required to serve in any portion of the force as may be considered necessary by the competent military authority subject to such restrictions and stipulations as are prescribed: Provided that when a corps or special allowance is prescribed for a particular unit or duty, no member shall have any claim to continue to receive that allowance after transfer to another unit or upon ceasing to perform that duty.

Members of Permanent Force constituted under Act No. 13 of 1912 to be incorporated in new South African Permanent Force on certain conditions.

3. (1) All members of the Permanent Force constituted under the South Africa Defence Act, 1912 (hereinafter in this section referred to as "the old force") who were on the fixed day upon the strength of that force shall, as from that day, be deemed to be members of the South African Permanent Force and shall serve therein subject to the provisions of this Act and of any regulations.

(2) All members of the old force who, immediately prior to the fixed day, were drawing their pay at the consolidated rates then prescribed (hereinafter referred to as "the old rates") shall, save as is otherwise provided in this section in respect of members serving under engagement, continue to draw pay at the old rates together with any concomitant allowances,

2. (1) Behoudens de bepalingen van artikel *drie* van deze Wet, zullen de voorwaarden voor dienstneming en dienst, met inbegrip van soldij en toelagen in kontant of in goed, rang, senioriteit, voorwaarden voor gehuwden, verlof, diensttijd bij de Zuidafrikaanse Staande Macht en een deel ervan zijn als voorgeschreven.

(2) De bepalingen van de Staatsdienst en Pensioenwet, 1912, en elke wijziging ervan zijn van toepassing op leden van de Zuidafrikaanse Staande Macht op gelijke wijze alsof de Zuidafrikaanse Staande Macht is de in die Wet genoemde Permanente Verdedigingsmacht en in dezelfde omvang als die bepalingen op die Permanente Verdedigingsmacht van toepassing zijn: Met dien verstande dat, niettegenstaande de bepalingen in deze of in een andere wet vervat, de Gouverneur-generaal het recht heeft om speciale regulaties uit te vaardigen, waarbij pensioenen en gratifikaties aan leden van de Zuidafrikaanse Staande Macht worden toegekend ten aanzien van hun dienst in en bij de Zuidafrikaanse Luchtmacht, tenzij en totdat het Parlement op andere wijze speciale voorziening maakt voor pensioenen en gratifikaties voor die leden.

(3) Niettegenstaande de bepalingen van andere wetten welke van kracht waren vóór de inwerkingtreding van deze Wet wordt er voor de volgende toelagen een nominale waarde, eenvormig over de gehele Unie, gevoegd bij de substantieve soldij van de substantieve rang gehouden door een lid van de Zuidafrikaanse Staande Macht wanneer de pensioendragende emolumenten van zulk een lid berekend worden, hetzij die toelagen toegekend worden geheel of gedeeltelijk in goed of in kontant, en niettegenstaande dat die toelagen wanneer zij toegekend worden in kontant groter mochten zijn dan de nominale waarde welke hun ingevolge dit sub-artikel toegevoegd wordt, namelijk:

- (a) toelage voor uniform;
- (b) toelage voor rantsoen;
- (c) toelage voor logies;
- (d) toelage voor brandstof en licht;
- (e) voorrechten betreffende geneeskundige behandeling.

De nominale waarde van deze toelagen zal, voor het doel van het berekenen van pensioendragende emolumenten, zodanig zijn als uiteengezet is in de Eerste Bijlage tot deze Wet. Een lagere waarde dan in die Bijlage bepaald, moet onder geen omstandigheden aan de uiteengezette toelagen gehecht worden, maar de Gouverneur-generaal kan de nominale waarde van enige of alle zodanige toelagen vermeerderen.

(4) Bij het berekenen van de pensioendragende emolumenten van een lid van de Zuidafrikaanse Staande Macht, wordt inbegrepen—

- (a) iedere ekstra toelage tegen zijn nominale waarde aan hem betaald als een gehuwde man ten opzichte van rantsoen, logies, brandstof en licht ten aanzien van zijn vrouw alleen, maar alle verdere toelagen ten aanzien van een of meer van zijn kinderen worden niet berekend als pensioendragende emolumenten;
- (b) ieder bedrag aan hem betaald als bekwaamheids soldij of als handwerksmans toelage.

(5) Van een lid van de macht kan worden verlangd om in enig gedeelte van de macht, als de bevoegde militaire autoriteit nodig achten mocht, te dienen, onderworpen aan de voorgeschreven beperkingen en voorwaarden: Met dien verstande dat, wanneer een korps- of speciale toelage voor een bepaalde eenheid of dienst voorgeschreven wordt, geen lid aanspraak maken kan om die toelage te blijven ontvangen na overplaatsing naar een andere eenheid of wanneer hij ophoudt die dienst te verrichten.

3. (1) Alle leden van de Staande Macht, opgericht ingevolge de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (hierna in dit artikel de "oude macht" genoemd) die op de bepaalde dag op de sterkte waren van die macht, worden vanaf die datum geacht leden te zijn van de Zuidafrikaanse Staande Macht en zullen daarin dienen, onderworpen aan de bepalingen van deze Wet en van de regulaties.

(2) Alle leden van de oude macht die onmiddellijk vóór de bepaalde dag hun soldij trokken volgens de dan voorgescreven samengestelde schaal (hierna genoemd de "oude schaal") blijven, behoudens het bepaalde bij dit artikel ten aanzien van leden dienende ingevolge dienstneming, soldij trekken tegen de oude schaal benevens daarmee in verband gaande

Dienstvoorwaarden in de Zuidafrikaanse Staande Macht.

Leden van de Staande Macht opgericht ingevolge Wet No. 13 van 1912 te worden ingedeeld bij de nieuwe Zuidafrikaanse Staande Macht op zekere voorwaarden.

until a day which the Governor-General may appoint for the introduction of daily rates of pay for all members of the South African Permanent Force. Such daily rates shall be as prescribed, but in no case shall any rate in respect of rations, lodgings and fuel exceed the rates specified in respect thereof in the First Schedule to this Act.

(3) Members of the old force who at the fixed day are serving under either their first or second period of engagement therein shall continue to draw the old rates as long as the current period of their engagement subsists. If on the expiry of that period of engagement they re-engage in the South African Permanent Force, the re-engagement shall be at the daily rates then prescribed.

(4) As from the date appointed as hereinbefore provided for the introduction of daily rates of pay, the following provisions shall apply to members of the old force who, immediately prior to that date, were being paid at the old rates:—

(a) any such member of the old force who was serving under an engagement for any period shall be paid until that period expires, at a rate not less than the rate of pensionable emoluments which he was drawing as a member of the old force, and when that period expires he may, subject to the approval of the military authority designated by the Minister, be re-engaged as a member of the South African Permanent Force but at daily rates of pay and allowances prescribed therefor according to his rank and unit: Provided that—

(i) after the period of the re-engagement and of any subsequent re-engagement without break of service, his pensionable emoluments shall, for purposes of calculating his pension, be reckoned as if those emoluments were as before he was re-engaged at daily rates of pay and allowances;

(ii) if he is unwilling or not permitted so to re-engage at prescribed daily rates of pay and allowances, he shall receive, as from the date on which his engagement at the old rates ceased, any benefits to which he would have been entitled under the pension law applicable to him if he had retired from the old force on the grounds of re-organization or abolition of office.

(b) any such member of the old force who was not serving under an engagement for any period shall continue to serve in the South African Permanent Force but at rates of pay and on conditions of service therein prescribed therefor according to his rank, duties and service: Provided that such a member's emoluments, for the purpose of calculating his pension on retirement, shall in no case be regarded as less than were his emoluments immediately before the date appointed as aforesaid for the introduction of daily rates of pay.

4. (1) The Governor-General may establish for the South African Permanent Force a reserve to be designated the South African Permanent Force Reserve, and consisting of—

(a) members of the South African Permanent Force, who, having completed their period of engagement in that force, are required to complete a further period of service in the South African Permanent Force Reserve as may be prescribed: Provided that no member of the South African Permanent Force shall, upon the expiry of his engagement in that force, be required to serve more than five years in the South African

toelagen tot zodanige datum als door de Goeverneur-generaal vastgesteld mocht worden voor de invoering van een dagelijkse schaal van soldij voor alle leden van de Zuidafrikaanse Staande Macht. Zodanige dagelijkse schaal zal zijn als voorgeschreven, doch in geen geval mag enige schaal ten aanzien van rantsoen, logies en brandstof hoger zijn dan de schaal ten aanzien daarvan in de Eerste Bijlage tot deze Wet uiteengezet.

(3) Leden van de oude macht die op de bepaalde dag hetzij hun eerste of tweede diensttijd in die macht dienen blijven de oude schaal zolang hun lopende diensttijd duurt trekken. Indien zij bij verstrijking van die diensttijd opnieuw dienst nemen in de Zuidafrikaanse Staande Macht, dan geschiedt die herindienstneming tegen de dan voorgeschreven dagelijkse schaal.

(4) Vanaf de datum vastgesteld als hierboven bepaald voor de invoering van de dagelijkse schaal van soldij, zijn de volgende voorwaarden van toepassing op leden van de oude macht die onmiddellijk vóór die datum betaald werden tegen de oude schaal:—

(a) Ieder zodanig lid van de oude macht dat ingevolge dienstneming gedurende enige tijd diende wordt betaald totdat die diensttijd verstrijkt tegen een schaal niet minder dan de schaal van pensioendragende emolumenten die hij trok als een lid van de oude macht, en wanneer die diensttijd verstrijkt kan hij, behoudens de goedkeuring van de militaire autoriteit aangewezen door de Minister, opnieuw in dienst genomen worden als lid van de Zuidafrikaanse Staande Macht, doch tegen de dagelijkse schaal van soldij en toelagen voorgeschreven daarvoor overeenkomstig zijn rang en eenheid: Met dien verstande dat—

(i) na verstrijking van de tijd van herindienstneming en van enige latere herindienstneming zonder dienstonderbreking, zijn pensioendragende emolumenten, voor de vaststelling van zijn pensioen, berekend zullen worden alsof die emolumenten dezelfde waren als voordat hij opnieuw in dienst genomen werd tegen de dagelijkse schaal van soldij en toelage.

(ii) in geval hij niet bereid is of niet toegelaten wordt om tegen de voorgeschreven dagelijkse schaal van soldij en toelagen weder dienst te nemen, hij vanaf de datum waarop zijn dienstverbintenis tegen de oude schaal ophield, alle voordelen ontvangen zal waarop hij gerechtigd zou zijn geweest onder de op hem toepasselijke pensioenwet zo hij uit de oude macht afgedankt was wegens reorganisatie of afschaffing van zijn post.

(b) Ieder zodanig lid van de oude macht dat niet ingevolge dienstneming gedurende enige tijd diende blijft in de Zuidafrikaanse Staande Macht dienen doch tegen een schaal van soldij en op voorwaarden van dienst in die macht welke daarvoor zijn voorgeschreven overeenkomstig zijn rang, plichten en dienst: Met dien verstande dat de emolumenten van zulk een lid voor de berekening van zijn pensioen bij afdanking in geen geval beschouwd zullen worden als minder dan zijn emolumenten waren onmiddellijk voor de datum vastgesteld als voormeld voor de invoering van de dagelijkse schaal van soldij.

4. (1) De Goeverneur-generaal kan voor de Zuidafrikaanse Staande Macht een reserve instellen onder de naam van de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve, bestaande uit—

(a) leden van de Zuidafrikaanse Staande Macht die, na de voltooiing van hun diensttijd bij die Macht, een verdere voorgeschreven diensttijd bij de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve moeten doormaken: Met dien verstande dat van geen lid van de Zuidafrikaanse Staande Macht, na het verstrijken van zijn diensttijd bij die Macht, kan worden verlangd om langer dan vijf jaren bij de Zuidafrikaanse

Instelling en samenstelling van de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve.

Permanent Force Reserve, or to serve in that reserve after his thirty-fifth year;

- (b) all other citizens, except members of the Coast Garrison Force, Active Citizen Force, or Royal Naval Volunteer Reserve who fulfil the prescribed conditions as to age, physical fitness and military experience, and who are deemed suitable and engage themselves for service therein.

(2) Members of the South African Permanent Force Reserve may be required to undergo short courses of training and instruction, and to report themselves at such times and places as may be prescribed.

(3) Any member of the South African Permanent Force Reserve may, under the instructions of the Minister (or, in time of war by proclamation in the *Gazette*), be called out at any time for any duty with the South African Permanent Force and be employed in or with that force or any portion thereof under the same conditions as if he were a serving member of that force.

(4) The remuneration and conditions of service in the South African Permanent Force Reserve shall be as prescribed. Members of that Reserve while undertaking or in respect of any service, training or duty in that Reserve, shall be subject to the provisions of the Union Military Discipline Code to the same extent and under the same conditions as if they were members of the South African Permanent Force.

(5) If a member of the South African Permanent Force Reserve is killed on active service, or on duty with the Union Defence Forces, or dies owing to wounds, injury received or disease aggravated or contracted on or by reason of such service or duty, provision shall be made out of the Consolidated Revenue Fund of the Union for such pension and gratuities and other consideration to his widow and dependents or to him as may be provided in like circumstances for members of the South African Permanent Force by any Act of the Union Parliament in force at the time.

Registration
of citizens.

5. (1) Every person—

- (a) who, being a citizen, attained or attains his seventeenth year during any of the calendar years 1921, 1922, 1923 or 1924, or
- (b) who became or becomes a citizen and attained or attains his seventeenth year in any of the years aforesaid shall, and is hereby required to, register himself during the month of January, 1924, in the manner prescribed under the South Africa Defence Act, 1912.

(2) If any citizen who is required, under the preceding sub-section, to register himself in the month of January, 1924, is outside the Union during the whole of that month, or for any other reason is not registered during that month, he shall, if he complies with the conditions prescribed for registration after that month, be permitted to register; and the absence or other reason shall be a defence to any proceedings for failure to comply with the provisions of this sub-section.

(3) Any citizen who fails to register himself in accordance with the requirements of this section shall be guilty of an offence.

(4) This section shall be read as one with the provisions of section *fifty-three* of the South Africa Defence Act, 1912, and any other provisions thereof ancillary or incidental to that section.

Duration
of peace
training.

6. (1) The course of peace training in the Active Citizen Force shall extend over a period of four years reckoned from the first day of July in the year of entry, but subject to such conditions as are prescribed. Normally the course of peace training shall be completed within four consecutive years but, on the grounds of educational or vocational training or ill health there may be prescribed conditions under which permission may be granted to complete the full prescribed course of peace

Staannde Macht Reserve te dienen of om na zijn vijf en dertigste jaar te dienen bij die Reserve;

- (b) alle andere burgers, behalve leden van de Kustgarnizoensmacht, Aktieve Burgermacht of Koninklijke Marine Vrijwilliger Reserve, die voldoen aan de vereisten betreffende ouderdom, fysieke geschiktheid en militaire ondervinding en die geschikt geacht worden en zich verbinden voor dienst daarbij.

(2) Van leden van de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve kan worden verlangd om korte kursussen van oefening en instructie te volgen en zich op de voorgeschreven tijden en plaatsen aan te melden.

(3) Een lid van de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve kan krachtens de bevelen van de Minister (of in tijd van oorlog bij proklamatie in de *Staatskoerant*) te eniger tijd worden opgeroepen voor dienst bij de Zuidafrikaanse Staande Macht en tewerkgesteld worden bij of met die macht of een gedeelte daarvan onder dezelfde voorwaarden alsof hij een dienstdoend lid van die macht was.

(4) De soldij en dienstvoorwaarden bij de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve zijn zoals voorgeschreven. Leden van die Reserve zijn bij het doen, of ten aanzien, van dienst, oefening of werkzaamheid in die Reserve, onderworpen aan de bepalingen van het Unie Militaire Reglement van Discipline in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden alsof zij leden waren van de Zuidafrikaanse Staande Macht.

(5) Indien een lid van de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve in aktieve dienst of bij 't vervullen van zijn plichten bij de Verdedigingsmachten van de Unie gedood wordt of ten gevolge van verwonding, bekomen letsel of in of ten gevolge van zulke dienst of plichtsvervulling gekregen of verergerde ziekte overlijdt, wordt uit het Gekonsolideerde Inkomstefonds van de Unie voorziening gemaakt voor zodanig pensioen en zodanige gratifikaties en andere voorrechten aan zijn weduwe en van hem afhankelijke personen of voor hemzelf als onder gelijke omstandigheden voor leden van de Zuidafrikaanse Staande Macht bepaald mocht worden bij een op dat ogenblik van kracht zijnde Wet van het Parlement van de Unie.

5. (1) Iedere persoon—

- (a) die, burger zijnde, zijn zeventiende jaar bereikt heeft of bereikt gedurende de kalenderjaren 1921, 1922, 1923 of 1924, of
- (b) die burger werd of wordt en zijn zeventiende jaar bereikt heeft of bereikt in een van de genoemde jaren, moet, waartoe hij hierbij verplicht wordt, zich laten registreren gedurende de maand Januari van 1924 op de wijze voorgeschreven ingevolge de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912.

(2) Indien een burger, die ingevolge het voorafgaande sub-artikel verplicht wordt zich, gedurende de maand Januari van 1924 te laten registreren, zich gedurende die gehele maand buiten de Unie bevindt of om een andere reden niet gedurende die maand geregistreerd wordt, dan zal hem wanneer hij voldoet aan de bepalingen voorgeschreven voor registratie na die maand, toegestaan worden om zich te doen registreren en de afwezigheid of andere redenen zullen een verdediging opleveren bij iedere rechtsvervolgning wegens verzuim om aan de bepalingen van dit sub-artikel te voldoen.

(3) Een burger die in gebreke blijft om zich te laten registreren volgens de vereisten van dit artikel maakt zich schuldig aan een overtreding.

(4) Dit artikel maakt deel uit van de bepalingen van artikel *drie en vijftig* van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, en andere bepalingen ervan welke dat artikel aanvullen of verband ermede houden.

6. (1) De oefeningskursus in vrede-tijd in de Aktieve Duur van Burgermacht strekt zich uit over een tijdperk van vier jaar gerekend van de eerste dag van Julie in het jaar van inschrijving, maar onderworpen aan de voorgeschreven voorwaarden. Onder gewone omstandigheden wordt de oefeningskursus in vrede-tijd voltooid binnen vier achtereenvolgende jaren, maar op grond van opvoedkundige of vakopleiding of slechte gezondheid kunnen voorwaarden worden voorgeschreven waar- onder verlof kan worden verleend om de volle voorgeschreven

Registratie
van burgers

oefening in
vrede-tijd.

training not later than the last day of June in the sixth year from the date of entry.

(2) The course of peace training shall include three periods of continuous training of which one shall last not more than fifty days, and the other two periods taken together not more than thirty days. The longest period of training shall, unless otherwise prescribed on the grounds of educational or vocational training facilities or of ill health, be undergone during the first twelve months of the four-year period, and shall be reduced by ten days in the case of a citizen who has completed his cadet training under the South Africa Defence Act, 1912, and has attained a prescribed standard of efficiency in drill and musketry and such other military subjects as are prescribed or who satisfies the prescribed competent military authority that he is proficient in horsemanship and rifle shooting and/or other requirements for military efficiency according to a prescribed standard and is granted by such authority a written certificate to that effect on a prescribed form. In addition to the three periods of continuous training, members of the Active Citizen Force may be required to undergo, as may be prescribed non-continuous training, during the four-year period aforesaid for not more than a total number of twenty-six days.

(3) Training of citizens who have voluntarily entered for peace training and been allotted to a unit selected by them in terms of sub-section (1) of section *sixty* of the South Africa Defence Act, 1912, will be carried out in that unit or otherwise regimentally in such manner and at such times and places as the prescribed military authority after consultation with the Commanding Officer of the unit may direct.

Uniform and contingent allowance for cadets.

7. (1) Uniform clothing for cadet officers and cadets may be prescribed and issued on such scales and conditions as are prescribed and the expense thereof shall be defrayed out of moneys voted by Parliament.

(2) Subject to financial provision being made by Parliament, there may be granted in respect of each cadet an annual allowance of an amount to be prescribed, and under conditions to be prescribed, in order to defray miscellaneous charges and expenses of cadet detachments.

Extension of the period of cadet service.

8. Notwithstanding anything in section *six* of the South Africa Defence Act, 1912, contained, boys who are being educated at a school at which a cadet detachment has been established may continue while remaining scholars of such a school to receive training as cadets until and including their twentieth year. Any period of such training from the first day of July in their seventeenth year may be reckoned in addition to the provision made in section *six* of this Act, as equivalent to peace training in the Active Citizen Force to such extent and under such conditions as are prescribed.

Amendment of South Africa Defence Act, 1912.

9. The South Africa Defence Act, 1912, is hereby amended as follows:—

I. By the deletion—

- (i) of section *nineteen*;
- (ii) in section *thirty*, sub-section (1) of all words from and including the words "and appoint thereto" to the end of the sub-section and of the whole of sub-section (2);
- (iii) of section *sixty-one*;
- (iv) of sub-sections (1) and (2) of section *sixty-four*;
- (v) in section *seventy-one* of the last sentence of sub-section (3); and
- (vi) of section *seventy-four*.

II. As from the fixed day by such amendments and deletions as are indicated in the Second Schedule to this Act.

oefeningskursus in vredestdij te voltooiën niet later dan de laatste dag van Junie in het zesde jaar na de datum van inschrijving.

(2) De oefeningskursus in vredestdij omvat drie tijdperken van onafgebroken oefening waarvan één niet langer duren mag dan vijftig dagen en de beide andere tijdperken, te zamen genomen, niet langer dan dertig dagen. Het langste oefeningsstijdpark wordt, tenzij anders voorgeschreven op grond van faciliteiten voor opvoedkundige of vakopleiding of op grond van slechte gezondheid, ondergaan gedurende de eerste twaalf maanden van het tijdperk van vier jaren en wordt verminderd met tien dagen in het geval van een burger die zijn oefening als kadet ingevolge de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, voltooid heeft en de voorgeschreven standaard van bekwaamheid in drill en geweerkunde en de andere voorgeschreven militaire onderwerpen bereikt heeft, of die ten genoegen van de voorgeschreven bevoegde militaire autoriteit toont dat hij bekwaam is in rijden en schieten en/of andere vereisten voor militaire bekwaamheid volgens een voorgeschreven standaard en van die autoriteit een schriftelijk certificaat ontvangt te dien effekte op een voorgeschreven formulier. Boven en behalve de drie tijdperken van onafgebroken oefening kan van leden van de Aktieve Burgermacht worden verlangd om, zoals voorgeschreven, afgebroken oefening te ondergaan gedurende het tijdperk van vier jaren voornoemd gedurende een gezamenlijk aantal van ten hoogste zes en twintig dagen.

(3) Oefening van burgers die vrijwillig zijn toegetreden voor oefening in vredestdij en die ingedeeld zijn in een eenheid door hen gekozen ingevolge sub-artikel (1) van artikel *zestig* van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, geschiedt in die eenheid of anders regimentsgewijze op zodanige wijze en op zulke tijden en plaatsen als de voorgeschreven militaire autoriteit na overleg met de bevelvoerende officier van de eenheid kan gelasten.

7. (1) Uniform-kleding voor kadetofficieren en kadetten kan worden voorgeschreven en uitgereikt volgens de voorgeschreven schalen en onder de voorgeschreven voorwaarden, en de kosten daarvan worden bestreden uit gelden door het Parlement daarvoor beschikbaar gesteld.

(2) Mits geldelijk daarin voorzien wordt door het Parlement, kan ten aanzien van elke kadet een jaarlijkse toelage van een voor te schrijven bedrag onder voor te schrijven voorwaarden worden toegestaan, teneinde diverse onkosten en uitgaven van kadetafdelingen te bestrijden.

8. Niettegenstaande tegenovergestelde bepalingen in artikel *zes* van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, kunnen jongens, die hun opvoeding genieten aan een school waar een kadetafdeling ingesteld is, voortgaan om, terwijl zij scholieren van die school blijven, hun oefening als kadetten tot en met hun twintigste jaar te ontvangen. Elk tijdperk van zulk een oefening vanaf de eerste dag van Julie in hun zeventiende jaar kan worden gerekend te gelden boven en behalve de voorziening gemaakt in artikel *zes* van deze Wet, als gelijk staande met oefening in vredestdij bij de Aktieve Burgermacht in zodanige mate en onder zulke voorwaarden als worden voorgeschreven.

9. De Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, wordt hiermede gewijzigd als volgt:—

I. Door schrapping—

- (i) van artikel *negentien*;
- (ii) in artikel *dertig*, sub-artikel (1) van alle woorden vanaf en met inbegrip van de woorden "en daartoe volgens zijn oordeel" tot aan het einde van het sub-artikel, en van het gehele sub-artikel (2);
- (iii) van artikel *een en zestig*;
- (iv) van sub-artikels (1) en (2) van artikel *vier en zestig*;
- (v) in artikel *een en zeventig*, van de laatste zin van sub-artikel (3); en
- (vi) van artikel *vier en zeventig*.

II. Vanaf de bepaalde dag, door zulke wijzigingen en schrappingen als aangetoond zijn in de Tweede Bijlage tot deze Wet.

Uniform-toelage en toelage voor bijkomende uitgaven voor kadetten.

Verlenging van de dienstdij van kadetten.

Wijziging van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912.

III. In section *seventy-nine* by the deletion of the words "Coast Garrison Force, the Active Citizen Force and the Citizen Force Reserve" and the substitution of the words "Union Defence Forces".

IV. In section *one hundred and three* by making the existing section a sub-section (1) and adding thereto the following new paragraphs—

- (d) in any manner supplies intoxicating liquor for other than medicinal purposes to any cadet in uniform or to any citizen in uniform who is undergoing the course of peace training referred to in section *sixty-four*;
- (e) is found in possession of intoxicating liquor within a camp, barracks or cantonments used for the training or exercise of cadets or of citizens undergoing the course of peace training referred to in section *sixty-four*, unless such liquor is intended to be used solely for medicinal purposes;
- (f) when an order purporting to be issued by a competent military authority restricting or forbidding unauthorized persons entering or remaining within a military camp, barracks or cantonments for the training and exercise of members of the Union Defence Forces or of the cadets has been posted at the offices of the Magistrate or at the police station or in some other public place enters or attempts to enter or remains within such camp, barracks or cantonments except under the authority of a competent military authority, or knowingly aids or abets any person to remain within the said camp, barracks or cantonments contrary to such order;

and by adding the following new sub-sections:—

- (2) The provisions of paragraph (f) of sub-section (1) shall have effect notwithstanding that a person may have in his possession a railway ticket or pass issued under any law or regulation entitling him to travel to or from a railway station or siding within such camp, barracks or cantonments.
- (3) In any prosecution for a contravention of paragraph (f) of sub-section (1) of this section the onus shall lie upon the accused of proving that the accused had authority to enter or remain within a military camp, barracks or cantonments.

V. By the amendment of section *one hundred and nine* as follows—

- (i) by the insertion after the words "ninety-four" in paragraph (i) of sub-section (1) of the following words "or paragraph (d) or (e) of sub-section (1) of section *one hundred and three*";
- (ii) by the addition of the following sub-section:—
 - (4) If an accused who is licensed to sell intoxicating liquor is convicted of a contravention of paragraph (d) or (e) of sub-section (1) of section *one hundred and three* the court may, in addition to any other penalty which it may impose, grant an order cancelling the licence of the accused.

VI. By the amendment of section *one hundred and fourteen* as follows—

- (i) by inserting after the words "it shall not be lawful for any member of the Defence Forces to assign" the words "without the approval of the Minister or any person thereto authorized by the Minister."

III. Door in artikel *negen en zeventig* te schrappen de woorden "Kustgarnizoensmacht, de Aktieve Burgermacht en de Burgermacht-Reserve" en te vervangen door "Verdedigingsmachten van de Unie".

IV. Door in artikel *honderd en drie* het bestaande artikel te maken tot een sub-artikel (1) en daaraan de volgende nieuwe paragrafen toe te voegen:—

- (d) op enigerlei wijze sterke drank verschaft voor andere dan geneeskundige doeleinden aan een kadet in uniform of aan een burger in uniform die de in artikel *vier en zestig* bedoelde oefeningskursus in vreedstijd ondergaat;
- (e) in het bezit gevonden wordt van sterke drank binnen een kamp, barakken of kantonnementen gebruikt voor de oefening of eksersitie van kadetten of van burgers die de in artikel *vier en zestig* bedoelde oefeningskursus in vreedstijd ondergaan, tenzij zulke drank bestemd is om uitsluitend voor geneeskundige doeleinden gebruikt te worden;
- (f) wanneer een order, welke heet uitgevaardigd te zijn door een bevoegde militaire autoriteit ongeoorloofde personen beperkende of verbiedende om te gaan of te blijven binnen een militair kamp, barakken of kantonnementen voor de oefening en eksersitie van leden van de Unie Verdedigingsmacht of van de kadetten, aangeplakt is aan de kantoren van de magistraat of aan het politiekantoor of op een andere openbare plek, zodanig kamp, barakken of kantonnementen binnen gaat of tracht binnen te gaan of erin blijft behalve op gezag van een bevoegde militaire autoriteit; of desbewust enige persoon behulpzaam is of opstoot om binnen gemeld kamp, barakken of kantonnementen te blijven in strijd met zulke order;

en door de volgende nieuwe sub-artikels toe te voegen:—

- (2) De bepalingen van paragraaf (f) van sub-artikel (1) zullen van kracht zijn niettegenstaande dat een persoon in bezit moge zijn van een spoorkaartje of verlofpas uitgereikt onder enige wet of regulatie hem het recht gevend om te reizen naar of van een spoorwegstation of spoorweghalte binnen zodanig kamp, barakken of kantonnementen.
- (3) In enige rechtsvervolging wegens een overtreding van paragraaf (f) van sub-artikel (1) van dit artikel, rust de bewijslast op de beschuldigde dat hij machtiging had om binnen een militair kamp, barakken of kantonnementen te gaan of te blijven.

V. Door wijziging van artikel *honderd en negen* als volgt:—

- (i) door invoeging achter de woorden "vier en negentig" in paragraaf (i) van sub-artikel (1), van de volgende woorden "of paragraaf (d) of (e) van sub-artikel (1) van artikel *honderd en drie*";
- (ii) door toevoeging van het volgend sub-artikel:—
 - (4) Indien een beschuldigde, die een licentie houdt voor de verkoop van sterke drank, veroordeeld wordt wegens een overtreding van paragraaf (d) of (e) van sub-artikel (1) van artikel *honderd en drie*, kan het hof, benevens enige andere straf welke het moge opleggen, een order verlenen tot intrekking van de licentie van de beschuldigde.

VI. Door wijziging van artikel *honderd en veertien* als volgt:—

- (i) door invoeging na de woorden "Geen lid van de Verdedigingsmacht zal gerechtigd zijn" van de woorden "om zonder de goedkeuring van de Minister of een door de Minister daartoe gemachtigde persoon";

- (ii) by the addition at the end of the section of the following sentence:—

Notwithstanding anything in any other Act contained, no stamp duty shall be payable in respect of the receipt of pay or allowances by any members of the Union Defence Forces in time of war, or in time of peace, in respect of the receipt of such pay or allowances by any members of those forces other than the South African Permanent Force.

- VII. By the amendment of section one hundred and twenty-four by the deletion of the definition of "citizen" and the substitution thereof of the following definition:—

"citizen" shall mean any male British subject in the Union other than a British subject serving in His Majesty's Royal Navy, Regular Military Forces or Royal Air Force or employed on the personal staff of the Governor-General of the Union. It shall include any person domiciled in the Union and belonging to the Reserve of those forces, or to His Majesty's Auxiliary Forces, but if the services of any such person are required by His Majesty's Government for duty outside the Union in any of these Reserve or Auxiliary Forces, the Minister may exempt that person from service under this Act for as long as he is so required.

Prohibition of access to military and naval premises.

10. (1) It shall be lawful for the Minister from time to time to issue under his hand orders prohibiting or restricting the access of all persons to any military camp, barracks or other premises used for military purposes or to any naval dockyard, barracks or other premises used for naval purposes.

(2) Any person who enters or remains within such premises contrary to the prohibition or restriction contained in an order made under this section shall be guilty of an offence.

Naval and military institutes to be exempt from licences, etc.

11. (1) No licence moneys, tax, duty or fee (other than customs or excise duty where leviable by law) shall be payable by any person under any law or bye-law in respect of any certified canteen in or in connection with any camp or station for any part of the Union Defence Forces or in connection with any naval station in the Union or in respect of any article on sale at such a canteen.

(2) The production of an official document bearing the Minister's signature and indicating that he has certified the canteen shall be sufficient evidence that it is a canteen falling within this section.

(3) For the purposes of this section "canteen" includes any mess or garrison or regimental institute or any premises temporary or permanent used for providing recreation, refreshment or articles of necessity solely for members of the Union Defence Forces or of His Majesty's Naval Forces or for the families of such members.

Interpretation of terms.

12. This Act shall be read as one with the South Africa Defence Act, 1912, and any expression to which in and for the purposes of the South Africa Defence Act, 1912, a meaning has been assigned, shall, when used in this Act, bear the same meaning.

Short title.

13. This Act may be cited for all purposes as the South Africa Defence Act Amendment Act, 1922.

- (ii) door toevoeging aan het einde van het artikel van de volgende volzin:—

Niettegenstaande andere wettelijke bepalingen behoeft geen zegelbelasting betaald te worden ten aanzien van de ontvangst van soldij of toelagen door leden van de Verdedigingsmachten van de Unie in tijd van oorlog, of in vreedstijd ten aanzien van de ontvangst van zodanige soldij of toelagen door leden van die machten niet zijnde de Zuidafrikaanse Staande Macht.

- VII. Door wijziging van artikel honderd vier en twintig door de woordbepaling van "burger" te schrappen en te vervangen door de volgende woordbepaling:—

"Burger" betekenen ieder mannelijk Brits onderdaan in de Unie niet zijnde een Brits onderdaan dienende in Zijn Majesteits Koninklijke Marine, geregelde troepen of Koninklijke Luchtmacht of in dienst bij de persoonlijke staf van de Gouverneur-generaal van de Unie. Het sluit in een ieder in de Unie gedomicilieerd en behorende tot de reserve van die troepen of tot Zijn Majesteits hulptroepen, doch wanneer de diensten van zo iemand gevorderd worden door Zijn Majesteits Regering voor dienst buiten de Unie in een van deze reserve- of hulptroepen, dan kan de Minister die persoon van dienst onder deze Wet vrijstellen voor zolang hij aldus nodig is.

10. (1) De Minister is bevoegd van tijd tot tijd onder zijn hand orders uit te vaardigen, de toegang verbiedende of beperkende van alle personen, tot enig militair kamp, barakken of ander terrein voor militaire doeleinden gebruikt, of tot een marinewerf, barakken of ander terrein voor marine doeleinden gebruikt.

(2) Ieder die zodanig terrein betreedt of daarbinnen blijft tegen het verbod of de beperking vervat in een order uit kracht van dit artikel uitgevaardigd, maakt zich schuldig aan een overtreding.

11. (1) Geen licentiegelden, belasting, recht of betaling (behalve invoer- of akcijnsrecht waar dat volgens wet heffbaar is) is betaalbaar door wie ook ingevolge een wet of verordening ten aanzien van een gecertificeerde winkel in of in verband met een kamp of station voor enig deel van de Verdedigingsmachten van de Unie, of in verband met een marine station in de Unie of ten aanzien van enig artikel dat in zulk een winkel te koop is.

(2) Het tonen van een ambtelik dokument onder de handtekening van de Minister en aangevende dat hij de winkel heeft gecertificeerd, is voldoende bewijs dat het een winkel is vallend onder dit artikel.

(3) Voor de doeleinden van dit artikel sluit "winkel" in een gemeenschappelijke tafel of garnizoens of regiments instelling of een perceel dat tijdelijk of bij voortduur gebruikt wordt voor het verschaffen van ontspanning, verversingen of benodigde artikelen alleen voor leden van de Verdedigingsmachten van de Unie of van Zijn Majesteits marine troepen of voor de gezinnen van zulke leden.

12. Deze Wet maakt deel uit van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, en elke uitdrukking waaraan in en voor de doeleinden van de Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, een betekenis gegeven is, heeft, wanneer in deze Wet gebezigd, dezelfde betekenis.

13. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Zuid-Afrika Verdedigings Wet Wijzigings Wet, 1922.

Verbod van toegang tot militaire en marine terreinen.

Marine en militaire instellingen te worden vrijgesteld van licentie enz.

Woordbepaling.

Korte titel.

UNION GAZETTE EXTRAORDINARY, 12TH JULY, 1922

ixx.

[illegible]

ixx.

ixx.

[illegible]

Second Schedule.

SECTIONS OF THE SOUTH AFRICA DEFENCE ACT, 1912, WHICH IN ACCORDANCE WITH SECTION *nine* (II.) ARE DELETED OR AMENDED AS FROM THE FIXED DAY.

No. of Section.	Marginal Note.	Extent of deletion or amendment.
<i>Eleven</i>	Constitution of Permanent Force.	The deletion of the whole.
<i>Twelve</i>	The South African Mounted Riflemen.	The deletion of the whole.
<i>Twenty</i>	The Citizen Force Reserve.	The deletion of the words "Field Reserve to the South African Mounted Riflemen as hereinafter provided" occurring in the third sentence after the words "unless engaged for the" and the substitution therefor of the words "South African Permanent Force Reserve."
		The deletion after the words "unless engaged" occurring in the last sentence of subsection (1) of the words "as hereinafter provided for the Police Reserve to the South African Mounted Riflemen" and the substitution therefor of the words "for the South African Permanent Force Reserve."
<i>Twenty-five</i> ..	Field and Police Reserves, South African Mounted Riflemen.	The deletion of the whole.
<i>Twenty-seven</i> ..	Veteran Reserve ..	The deletion of the words "Police Reserve" and the substitution therefor of the words "South African Permanent Force Reserve."
<i>Twenty-eight</i> ..	General powers of Governor-General.	The deletion of paragraph (1).
<i>Thirty-nine</i> ..	Engagement and service in the Permanent Force.	The deletion of the words "Field Reserve to the South African Mounted Riflemen established under this Act" and the substitution therefor of the words "South African Permanent Force Reserve."
<i>Forty</i>	Employment in Public Service of retired members of the Force.	The deletion of the following words "Field Reserve of the South African Mounted Riflemen" and "Field Reserve to the South African Mounted Riflemen" and in both cases the substitution therefor of the words "South African Permanent Force Reserve."
<i>One hundred and sixteen.</i>	Regulations	The deletion in paragraph (a) of the words "regiments of the South African Mounted Riflemen and of the Police Reserve" and the substitution therefor of the words "the South African Permanent Force and the South African Permanent Force Reserve."

Tweede Bijlage.

ARTIKELS VAN DE ZUID-AFRIKA VERDEDIGINGS WET, 1912, WELKE VOLGENS ARTIKEL *negen* II. GESCHRAPT OF GEWIJZIGD WORDEN MET INGANG VAN DE BEPAALDE DAG.

No. van artikel.	Kanttekening.	Omvang van schrapping of wijziging.
<i>Elf</i>	Samenstelling van de Staande Macht.	Schrapping van het geheel.
<i>Twaalf</i>	De Zuidafrikaanse Bereden Schutters.	Schrapping van het geheel.
<i>Twintig</i>	De Burgermacht Reserve.	Schrapping van de woorden "Veldreserve van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters, zoals hierna bepaald," voorkomende in de derde zin na de woorden "tenzij verbonden voor de" en vervanging ervan door de woorden "Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve."
		Schrapping na de woorden "tenzij verbonden" voorkomende in de laatste zin van sub-artikel (1) van de woorden "zoals hierna bepaald voor de Politiereserve van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters" en vervanging ervan door de woorden "voor de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve."
<i>Vijf en twintig</i> ..	Veld en Politiereserven van Zuidafrikaanse Bereden Schutters.	Schrapping van het geheel.
<i>Zeven en twintig</i>	Oudgedienden reserve.	Schrapping van de woorden "Politie Reserve" en vervanging ervan door de woorden "Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve."
<i> Acht en twintig</i> ..	Algemene macht van Gouverneur-generaal.	Schrapping van paragraaf (1).
<i>Negen en dertig</i>	Benoeming en dienst bij de Staande Macht.	Schrapping van de woorden "Veld-Reserve van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters, krachtens deze Wet opgericht" en vervanging ervan door de woorden "Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve."
<i>Veertig</i>	In Staatsdienst neming van afgetreden leden van de macht.	Schrapping van de volgende woorden, "Veld-Reserve van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters" en "Veld Reserve bij de Zuidafrikaanse Bereden Schutters" en vervanging ervan in beide gevallen door de woorden "Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve."
<i>Honderd zestien</i>	Regulaties	Schrapping in paragraaf (g) van de woorden "regimenten van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters en van de Politiereserve," en vervanging ervan door de woorden "de Zuidafrikaanse Staande Macht en de Zuidafrikaanse Staande Macht Reserve."

No. 23, 1922.]

ACT

To fix the rates of normal income tax and super-tax in respect of the twelve months ended the thirtieth day of June, 1922.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Rate of
normal
income tax.

1. In accordance with sub-section (3) of section *five* of the Income Tax (Consolidation) Act, 1917 (Act No. 41 of 1917), there shall be levied in respect of every taxable income (as in that Act defined) which has accrued to or in favour of any person during the twelve months ended the thirtieth day of June, 1922, an income tax (referred to in that Act as normal tax) at the rates specified in sub-section (1) of section *one* of the Income Tax (Consolidation) Act Further Amendment Act, 1921 (Act No. 29 of 1921).

Rate of
super-tax.

2. In accordance with sub-section (4) of section *twenty-five* of the Income Tax (Consolidation) Act, 1917 (Act No. 41 of 1917), there shall be levied in respect of every income subject to super-tax (as defined in section *twenty-six* of that Act, as amended by the Income Tax (Consolidation) Act Amendment Act, 1919 (Act No. 39 of 1919), which shall have accrued to or in favour of any individual during the twelve months ended the thirtieth day of June, 1922, a super-tax at the rates specified in sub-section (2) of section *one* of the Income Tax (Consolidation) Act Further Amendment Act, 1921 (Act No. 29 of 1921).

Short title.

3. This Act may be cited for all purposes as the Income Tax Act, 1922.

No. 23, 1922.]

WET

Tot vaststelling van het bedrag van normale inkomste-belasting en superbelasting voor de twaalf maanden lopende tot de dertigste dag van Junie 1922.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Overeenkomstig sub-artikel (3) van artikel *vijf* van de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet, 1917 (Wet No. 41 van 1917) wordt er ten opzichte van de belastbare inkomsten (zoals in die Wet omschreven) opgekomen aan of ten gunste van enig persoon gedurende de twaalf maanden lopende tot de dertigste dag van Junie 1922, een inkomstebelasting (in die Wet genoemd de normale belasting) geheven van de bedragen omschreven in sub-artikel (1) van artikel *een* van de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet Verdere Wijzigings Wet, 1921 (Wet No. 29 van 1921).

Bedrag van
normale
inkomste-
belasting.

2. Overeenkomstig sub-artikel (4) van artikel *vijf en twintig* van de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet, 1917 (Wet No. 41 van 1917) wordt er geheven ten opzichte van de aan superbelasting onderhevige inkomsten (als omschreven in artikel *zes en twintig* van die Wet zoals gewijzigd door de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet Wijzigings Wet, 1919 (Wet No. 39 van 1919) opgekomen aan of ten gunste van individuele personen gedurende de twaalf maanden lopende tot de dertigste dag van Junie 1922, een superbelasting van de bedragen omschreven in sub-artikel (2) van artikel *een* van de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet Verdere Wijzigings Wet, 1921 (Wet No. 29 van 1921).

Bedrag van
super-
belasting.

3. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Inkomstebelasting Wet, 1922.

Korte titel.

BILL

To provide for the payment of bounties on iron and steel produced in the Union from ores mined therein.

(Introduced by the MINISTER OF MINES AND INDUSTRIES.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Subject to the provisions of this Act and the regulations, the Governor-General may authorize payment, out of the Consolidated Revenue Fund, of bounties for any financial year and at the rate indicated in the Schedule to this Act, in respect of pig iron and steel produced in the Union from ores mined in the Union:

Provided that such bounties shall only be paid if the Minister is satisfied, on data supplied to him by the producer, that the plant for the production of such pig iron or steel is capable of producing at least fifty thousand tons per annum of such pig iron or steel, as the case may be:

Provided further that where any scheme for the production of pig iron or steel is submitted to the Minister and the Minister is satisfied that it is desirable to make advances to the producer prior to the stage of production having been reached, the Governor-General may advance such sum as he may deem requisite, not exceeding in any one year the amount of bounties which the producer is capable of obtaining in one full year of production:

Provided also that in all cases in which such an advance is made, the Minister shall within fourteen days of the making of the advance, if Parliament is then in session, or, if Parliament is not then in session, within fourteen days after the commencement of its next ensuing session, lay a statement upon the Tables of both Houses of Parliament showing the amount of the advance and the reasons for such advance, together with a report by the board on each advance made.

2. Every producer who desires to obtain a bounty under this Act shall, before commencing the production of pig iron or steel, give notice in writing to the Minister of his intention to commence such production and shall also furnish particulars of—

- (a) the name of every person who, or of the partnership or company which, will be the producer;
- (b) the place at which such production is to be carried on;
- (c) the estimated productive capacity of the plant;
- (d) the amount expended in the erection of the plant;
- (e) the amount and nature of the capital of the undertaking;
- (f) the date when producing operations will commence;
- (g) in the case of a registered company, the law under which it was registered, the place where its head office is situated, and the names of its principal officers;
- (h) such other particulars as the Minister may require.

3. The Governor-General shall have the right to nominate a representative on the board of directors of any company to which it is proposed to pay or to which are being paid bounties; and such person shall be a director of the company until such time as bounties have ceased to be paid to such company.

[A.B. 53—'22.]

WETSONTWERP

Om voorziening te maken voor de betaling van premies voor ijzer en staal gefabriceerd in de Unie van ertsen uit de mijnen aldaar gewonnen.

(Ingediend door de MINISTER VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Met inachtneming van de bepalingen van deze Wet Machtiging en de regulaties kan de Gouverneur-generaal de betaling van premies uit het Gekonsolideerde Inkomste-fonds van premies voor enig financieel jaar en op de schaal aangeduid in de Bijlage van deze Wet ten opzichte van ruw ijzer en staal gefabriceerd in de Unie van ertsen uit de mijnen in de Unie gewonnen:

Met dien verstande dat zulke premies dan slechts betaald worden wanneer de Minister zich vergewist heeft uit de gegevens aan hem door de fabrikant voorgelegd dat de bedrijfsinrichting voor de fabrikage van zulk ruw ijzer of staal in staat is om ten minste vijftig duizend ton ruw ijzer of staal, naar het geval mocht zijn, per jaar te verwerken:

Met dien verstande voorts dat wanneer een plan voor de fabrikage van ruw ijzer of staal aan de Minister voorgelegd wordt en de Minister zich vergewist heeft dat het wenselijk is om aan de fabrikant voorschotten te verstrekken voordat het stadium van fabrikage bereikt is, de Gouverneur-generaal zodanige som kan voorschieten als hij nodig acht, maar in geen enkel jaar meer dan het bedrag aan premies dat de fabrikant in een vol jaar van fabrikage kan verkrijgen:

Met dien verstande mede dat in alle gevallen waar zulk voorschot verstrekt is de Minister binnen veertien dagen na de verstrekking van zulk voorschot, een staat in beide Huizen van het Parlement ter Tafel legt wanneer het Parlement dan zitting houdt of indien het Parlement als dan niet zitting houdt binnen veertien dagen na de aanvang van zijn eerstvolgende zitting, aanduidende het bedrag van zulk voorschot en de redenen voor zulk voorschot te zamen met een verslag van de Raad ten opzichte van elk verstrekt voorschot.

2. Elke fabrikant die premies wenst te verkrijgen krachtens deze Wet geeft, vóór met de fabrikage van ruw ijzer of staal aan te vangen, schriftelijke kennis aan de Minister van zijn voornemen om met zulke fabrikage aan te vangen en verstrekt ook de volgende inlichtingen—

- (a) de namen van de personen, vennootschap of maatschappij die de fabrikanten zijn;
- (b) de plek waar zulke fabrikage plaats zal vinden;
- (c) het geschatte verwerkingsvermogen van de bedrijfsinrichting;
- (d) het bedrag uitgegeven aan de oprichting van de bedrijfsinrichting;
- (e) het bedrag en de aard van het kapitaal van de onderneming;
- (f) de datum waarop aanvang gemaakt zal worden met de fabrikage;
- (g) in het geval van een geregistreerde maatschappij de wet krachtens welke hij geregistreerd is, de plek waar zijn hoofdkantoor gevestigd is en de namen van zijn voornaamste ambtenaren;
- (h) zulke andere inlichtingen als de Minister verlangen mag.

3. De Gouverneur-generaal heeft het recht om een vertegenwoordiger te benoemen op de raad van directeuren van een maatschappij waaraan voorgesteld wordt om premies te betalen of waaraan premies betaald worden en zulke persoon zal een directeur van de maatschappij zijn, tot tijd en wijle opgehouden wordt met de betaling van premies aan zulke maatschappij.

[A.B. 53—'22.]

Vertegenwoordiging van Regering op het bestuur van een maatschappij die premies ontvangt.

Authority to pay bounties.

Particulars to be furnished by producer.

Government representation on management of bounty receiving company.

Examination
of books and
accounts.

4. The books and accounts of any producer who desires to obtain a bounty under this Act shall, so far as they relate to the quantities of iron and steel produced or used or the ores or ingredients used in such production, be at all times subject to examination or audit by an officer authorized thereto by the Minister. Every application for payment of the bounty shall be supported by a solemn declaration in the form prescribed by regulation.

Returns to
be laid
before
Parliament.

5. A return shall be prepared by the Treasury as soon as possible after the thirty-first day of March in each year, setting forth—

- the name and address of every producer to whom bounties were paid during the preceding financial year;
- the amount of such bounties;
- the products in respect of which such bounties were granted.

Such return shall be laid upon the Tables of both Houses of Parliament within thirty days after its preparation if Parliament is then in session or, if Parliament is not then in session, within thirty days after the commencement of its next ensuing session.

Regulations.

6. The Governor-General may make regulations not inconsistent with this Act, prescribing—

- the forms to be completed and the conditions to be observed by a producer in order to enable him to receive payment of bounties under this Act;
- the times at which and the periods in respect of which bounties may be paid to a producer;
- the specifications or tests of quality of pig iron and steel in respect of which a bounty is claimed;
- the percentage of scrap iron or steel which shall be allowed in the process of production,

and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act the generality of this provision not being limited by the specific provisions of any paragraph of this section.

Interpreta-
tion of
terms.

7. In this Act, unless inconsistent with the context—

- “board” means the Board of Trade and Industries;
“Minister” means the Minister of Mines and Industries;
“regulation” means a regulation made and in force under this Act.

Short title.

8. This Act may be cited for all purposes as the Iron and Steel Industry Encouragement Act, 1922.

Schedule.

Financial year.	Per ton of pig iron produced.	Per ton of steel produced.
1924-5 ..	Fifteen shillings ..	Fifteen shillings.
1925-6 ..	Fifteen shillings ..	Fifteen shillings.
1926-7 ..	Fifteen shillings ..	Fifteen shillings.
1927-8 ..	Twelve shillings and six-pence.	Twelve shillings and six-pence.
1928-9 ..	Ten shillings ..	Ten shillings.
1929-30 ..	Seven shillings and six-pence.	Seven shillings and six-pence.
1930-1 ..	Five shillings. ..	Five shillings.
1931-2 ..	Two shillings and six-pence.	Two shillings and six-pence.

4. De boeken en rekeningen van een fabrikant die premies wenst te verkrijgen krachtens deze Wet, zijn zo verre ze betrekking hebben op de hoeveelheden ijzer en staal gefabriceerd of gebruikt of de ertsen of ingredienten gebezigt bij de fabricage, te allen tijde onderhevig aan onderzoek of auditie door een ambtenaar daartoe door de Minister gemachtigd. Elk aanzoek om betaling van een premie wordt ondersteund door een plechtige verklaring in de vorm bij regulatie voorgeschreven.

Onderzoek
van boeken
en
rekeningen.

5. Zo spoedig mogelijk na de een en dertigste dag van Maart in elk jaar wordt door de Thesaurie een opgave opgemaakt waarin vermeld staat—

Opgaven
voor het
Parlement
te worden
gelegd.

- de namen en adressen van elke fabrikant aan wie premies betaald werden gedurende het afgelopen financiële jaar;
- het bedrag van zulke premies;
- de fabrieken ten opzichte waarvan zulke premies betaald werden.

Zodanige opgave wordt in beide Huizen van het Parlement ter Tafel gelegd binnen dertig dagen na de opmaking daarvan indien het Parlement dan zitting houdt of indien het Parlement alsdan geen zitting houdt binnen dertig dagen na de aanvang van de eerstvolgende zitting.

6. De Goeverneur-generaal kan regulaties maken niet in strijd met deze Wet voorschrijvende—

Regulaties.

- de formulieren te worden ingevuld en de voorwaarden te worden in acht genomen door de fabrikanten ten einde hen in staat te stellen om betaling van premies krachtens deze Wet te ontvangen;
- de tijden waarop en de tijdperken ten aanzien waarvan premies betaald mogen worden aan fabrikanten;
- de specificaties of toetsen van kwaliteit van ruw ijzer en staal ten opzichte waarvan een premie verlangd wordt;
- het percentage van oud ijzer of oud staal dat gebezigt mag worden in het proces van fabricage,

en in het algemeen voor de betere verwezenlijking van de doeleinden en oogmerken van deze Wet, zullende de algemene strekking van deze bepaling niet beperkt worden door de specifieke bepalingen in enige paragraaf van dit artikel.

7. Tenzij tegenstrijdig met de samenhang wordt in deze Wet verstaan onder—

Woord
bepaling.

- “Raad” de Raad van Handel en Nijverheid;
“Minister” de Minister van Mijnwezen en Nijverheid;
“regulatie” een regulatie gemaakt krachtens en van kracht volgens deze Wet.

8. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Wet ter Bevordering van de IJzer en Staal Nijverheid, 1922.

Korte titel.

Bijlage.

Financieel jaar.	Per ton ruw ijzer gefabriceerd.	Per ton staal gefabriceerd.
1924-5 ..	Vijftien shillings ..	Vijftien shillings.
1925-6 ..	Vijftien shillings ..	Vijftien shillings.
1926-7 ..	Vijftien shillings ..	Vijftien shillings.
1927-8 ..	Twaalf shillings en zes pennies.	Twaalf shillings en zes pennies.
1928-9 ..	Tien shillings ..	Tien shillings.
1929-30 ..	Zeven shillings en zes pennies.	Zeven shillings en zes pennies.
1930-1 ..	Vijf shillings ..	Vijf shillings.
1931-2 ..	Twee shillings en zes pennies.	Twee shillings en zes pennies.

BILL

To amend further the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911) as amended by the Exchequer and Audit Act, 1911, Amendment Act, 1916 (Act No. 31 of 1916).

(Introduced by the MINISTER OF FINANCE.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows:—

Interpretation of terms.

1. In this Act the expression "principal Act" means Act No. 21 of 1911 as amended by Act No. 31 of 1916.

Amendment of section twelve of Act No. 21 of 1911, as amended.

2. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended by the deletion therefrom in sub-section (2) of the following words, where they follow the words "test audit" in that sub-section as amended by Act No. 31 of 1916:—

"any portion of the accounts of the Administration and the revenues collected by the following departments: The Departments of Customs and Excise, Inland Revenue and Posts and Telegraphs";

and the substitution therefor of the words:—

"the whole or any portion of any or all of the accounts referred to in sub-section (1) of this section".

Amendment of section thirteen of Act No. 21 of 1911, as amended.

3. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended by the addition, immediately after the word "himself", of the words "subject to the provisions of section *twelve*".

Amendment of section twenty-seven of Act No. 21 of 1911.

4. Section *twenty-seven* of the principal Act is hereby amended by the addition of the following new sub-section (4):—

"(4) The duties imposed upon the Controller and Auditor-General by this section shall, in the absence of himself and of the Assistant Controller and Auditor-General, be carried out by an officer specially delegated thereto by the Controller and Auditor-General who may delegate one other officer, but no more, as an alternate officer to carry out such duties. The names of every such officer shall be transmitted to the Treasury and to the banks".

Amendment of section forty-eight of Act No. 21 of 1911, as amended.

5. Section *forty-eight* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the word "three" in paragraph (a) thereof and the substitution therefor of the word "five", and by the addition after the words "whichever amount may be the greater" of the following words: "The sum mentioned in paragraph (a) to the extent to which it is required for capital expenditure may, notwithstanding anything in Chapter II. contained, be issued by the Treasury to the Administration out of the moneys appropriated for railways and harbours and chargeable to loan account."

Short title.

6. This Act may be cited for all purposes as the Exchequer and Audit Act Further Amendment Act, 1922 and shall be read as one with the principal Act.

[A.B. 54—'22.]

WETSONTWERP

Tot verdere wijziging van de Financiewet, 1911 (Wet No. 21 van 1911) als gewijzigd door de Financiewet 1911, Wijzigingswet 1916 (Wet No. 31 van 1916).

(Ingediend door de MINISTER VAN FINANCIËN.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid Afrika als volgt:—

1. In deze Wet betekent de uitdrukking "Hoofdwet" Wet No. 21 van 1911 als gewijzigd door Wet No. 31 van 1916. Woord-bepaling.

2. Artikel *twaalf* van de Hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door in sub-artikel (2) daarvan de volgende woorden, volgend op het woord "proefopneming" in dat sub-artikel als gewijzigd door Wet No. 31 van 1916, te schrappen:— Wijziging van artikel *twaalf* van Wet No. 21 van 1911, als gewijzigd.

"enig deel van de rekeningen van de Administratie en de inkomsten vrijstellen, die door de volgende departementen geïnd worden: De Departementen van Doeane en Afsijns, Binnenlandse Inkomsten en Posterij en Telegrafie";

en door daarvoor in de plaats te stellen de woorden:—

"het geheel of een gedeelte van een der of van alle rekeningen vrijstellen in sub-artikel (1) van dit artikel bedoeld".

3. Artikel *dertien* van de Hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door dadelijk na het woord "verzekeren" deze woorden in te voegen: "met inachtneming van de bepalingen van artikel *twaalf*". Wijziging van artikel *dertien* van Wet No. 21 van 1911, als gewijzigd.

4. Artikel *zeven en twintig* van de Hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door toevoeging van het volgende nieuwe sub-artikel (4):— Wijziging van artikel *zeven en twintig* van Wet No. 21 van 1911.

"(4) De plichten door dit artikel aan de Kontrôleur en Auditeur-generaal opgelegd worden, bij afwezigheid van hemzelf of van de Assistent Kontrôleur en Auditeur-generaal, vervuld door een speciaal ambtenaar daarvoor gevolgmachtigd door de Kontrôleur en Auditeur-generaal die nog een ander ambtenaar, maar niet meer dan een, als plaatsvervangend ambtenaar, volmachtigen kan zodanige plichten te vervullen. De namen van elk zodanig ambtenaar worden aan de Thesaurie en aan de banken medegedeeld".

5. Artikel *acht en veertig* van de Hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door het weglaten van het woord "drie" in paragraaf (a) daarvan en het daarvoor in de plaats stellen van het woord "vijf," en door de toevoeging nader woorden "naar gelang welk bedrag het hoogste is" van de volgende woorden: "De som vermeld in paragraaf (a) kan voorzoverre hij verlangd wordt voor kapitaal uitgaven, niettegenstaande enige bepaling in Hoofdstuk II vervat, door de Thesaurie aan de Administratie uitgereikt worden uit de gelden bewilligd voor Spoorwegen en Havens en belastbaar tegen de leningsrekening." Wijziging van artikel *acht en veertig* van Wet No. 21 van 1911, als gewijzigd.

6. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Financiewet Verdere Wijzigingswet, 1922, en wordt geacht een geheel uit te maken met de Hoofdwet. Korte titel.

[A.B. 54—'22.]